

**INTEX® OWNER'S MANUAL**

English

37  
10**FastFill™ USB Pump****Model I637USB 5V = 2A****IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS****READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT****⚠ WARNING**

- **NEVER PLACE AN INFANT TO SLEEP ON AIR MATTRESSES.**
- Never introduce any flammable substance into the inflatable air bed, SUCH AS AEROSOL TIRE REPAIR PRODUCTS, as it may ignite or explode.
- This is not a toy. Children must not be left unattended when using the air bed.
- If a storage bag is included, keep the storage bag away from babies and children. The storage bag is not a toy. When not in use, fold the bag and put it away out of the reach of children.
- Do not walk, stand on or jump on or use the air bed as a trampoline.
- Do not use on or near water. This is not a raft.
- Do not set up bed near stairs, doors, sharp edges or breakable objects. Provide adequate space between bed and objects to avoid entrapment.
- Make sure the area is flat, smooth, even and free of sharp objects that could puncture the bed.
- Keep pets away from the air bed. Pets may puncture the surface of the bed.
- Avoid sleeping on the edge of the air bed. Edges produce less support than the middle of the bed.
- Do not obstruct the air passage opening or insert any objects into the air passage opening.
- To reduce the risk of electric shock, do not expose to rain. Store indoors.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**FOLLOW THESE RULES AND ALL INSTRUCTIONS TO AVOID SUFFOCATION, PROPERTY DAMAGE, ELECTRIC SHOCK, BURNS OR OTHER INJURY.**

©2023 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/a/ a/Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Ettenseweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Unitex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK. www.intexcorp.com

**INTEX®****SAVE THESE INSTRUCTIONS**

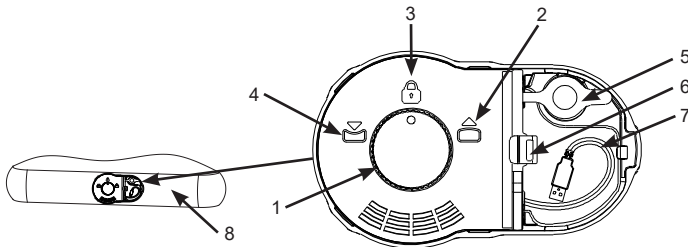
## INSTRUCTIONS

The pump uses the power supplied by a standard USB socket. Older USB adapters do not supply enough power for the pump to fully inflate the air bed. Newer "fast charge" adapters need to be used. Check that **your adapter's output is 2A or more for optimum operation**. Most USB charge ports in vehicles are too weak: a 12 volt USB adapter (12V Car Charger) may be needed. If the pump won't inflate the bed fully within 7 minutes, you probably need higher output.

### General

- The air pump requires an external power adapter (not included) to operate.
- Air pump input voltage / current rating: 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A or more.
- Make sure the output of the external power adapter, such as USB Wall Charger, Portable USB Charger, 12V Car Charger or USB Port is rated 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A or more.
- No specific air pump maintenance is required. Air pump has no user serviceable parts.
- Make sure the area is flat, level, clean and free from sharp objects. To prevent puncture or damage to the air bed, never drag the air bed across the ground. Lift the inflated air bed when moving or changing location.
- During outdoor use, place a protective layer such as a tarp (not included) between the selected surface and the air bed in order to prevent damage to the air bed.
- For cleaning use only clean cloth with mild soapy solution. Do not use any chemicals.
- In case of repairs, use only common PVC repair glue and patches. For flocked surfaces: rub away the flocking material with an eraser first before applying the glue and/or patch.

## PARTS REFERENCE



### Part Descriptions:

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1. Control dial   | 5. Manual inflation port and cap |
| 2. Inflation mark (  ) | 6. Cord compartment cover        |
| 3. Off mark (  )       | 7. USB cable                     |
| 4. Deflation mark (  ) | 8. Air bed                       |

**NOTE:** Drawings for illustration purpose only. May not reflect actual product. Not to scale. Due to a policy of continuous product improvement, Intex reserves the right to change specifications and appearance, which may result in updates to the instruction manual, without notice.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

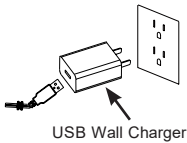
**INFLATION**

1. Open line cord compartment cover and pull out the USB cable. See Fig (1).



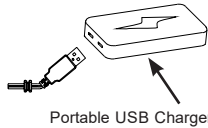
FIG (1)

2. Connect the USB cable to one of the following external power adapters (not included):
  - USB Wall Charger rated 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A or more. See Fig (2).
  - Portable USB Charger rated 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A or more. See Fig (3).
  - 12V Car Charger rated 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A or more. See Fig (4).
  - USB Port rated 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A or more. See Fig (5).



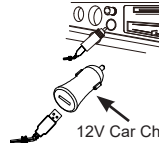
USB Wall Charger

FIG (2)



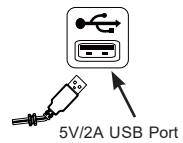
Portable USB Charger

FIG (3)




12V Car Charger

FIG (4)



5V/2A USB Port

FIG (5)

3. Turn the control dial to the inflation mark (  ). See Fig (6).

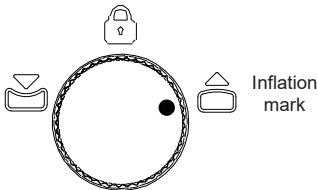


FIG (6)

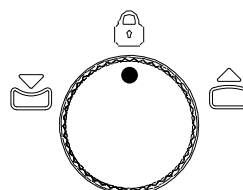





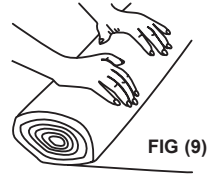
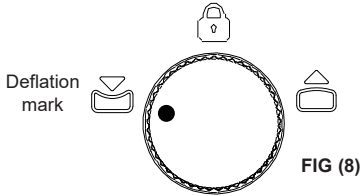
FIG (7)

4. When the air bed is fully inflated, turn the control dial back to the off mark (  ) position closing the inflation valve. See Fig (7).
5. Lie down on the air bed to test the firmness.
6. If the air bed feels too firm, release some air by simply turning the control dial to the deflation mark (  ) until desired firmness is achieved, then turn the control dial back to the off mark (  ) position. If the bed feels too soft, repeat steps #3 to #6 as necessary.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

**DEFLATION**

1. Connect the USB cable to an appropriate external power adapter. See Fig (2 - 5).
2. Turn the control dial to the deflation mark (🔒). See Fig (8).



3. With the air bed fully deflated begin rolling the air bed from the end opposite of the pump towards the end where the pump is located. See Fig (9).
4. When all the air is removed from the air bed, turn the control dial back to the off mark (🔒) closing the valve.
5. Disconnect the USB cable from the external power adapter, place it inside the cord compartment and close the cover. Make sure the USB cable is free of twists, kinks or knots.

**IMPORTANT NOTE**

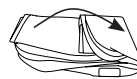
Proper inflation of the air bed.

The ambient temperatures of air have an effect on the air bed internal pressure. At low ambient temperature the air will contract within the air bed and the air bed will feel softer: add air as necessary. At high ambient temperature the air within the air bed will expand significantly and the air bed will become hard and may burst: release air to avoid damage to the air bed or to soften the feel. Do not expose the air bed to extreme temperatures (hot or cold). Stretching is a natural characteristic of new vinyl. During initial use, the air bed may become soft and require additional inflation to maintain desired firmness. This is normal for the first few days of use. Dimensions shown are approximate and will vary due to the vinyl temperature and the air temperature.

**In no event shall Intex, their authorized agents or employees be liable for damages (such as pin holes) to the air bed caused by negligence, ordinary wear and tear, abuse and carelessness, or external forces.**

**STORAGE INSTRUCTIONS**

1. Deflate the air bed following the "DEFLATION" instructions.
2. Make sure the air bed is clean and dry.
3. Lay the air bed flat with the sleeping surface facing upwards and follow the folding steps on Figs (10 - 14). Fold the air bed loosely and avoid sharp bends, corners and creases which can damage the air bed.




4. Place the air bed inside the storage bag (if included) or the original packaging and store in a dry place.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## INFLATION OPTION

If electrical power is not available, a conventional foot, manual, or battery-operated air pump can be used by connecting it to the manual inflation port located inside the line cord compartment. Do not use high-pressure air compressors. See Fig (15). Follow these steps:

1. Open line cord compartment cover and locate the manual inflation port.
2. Make sure the control dial of the internal electric pump is still in the off mark (  ) position.
3. Remove the cap from the manual inflation port and insert the nozzle of the pump into the port. Inflate the air bed to desired firmness.

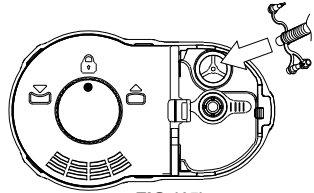






FIG (15)

**NOTE:** Do not overinflate. The firmness should be approximately the same as the level achieved with the internal electric pump.

4. Remove nozzle from manual inflation port and close the cap and the line cord cover.

## TROUBLESHOOTING GUIDE

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Air pump does not work	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The external power adapter/ supply output is not correct.</li> <li>• Pump running continuously for 30 minutes, motor protection system activated.</li> <li>• Pump continuously connected to a portable USB charger and idled, hence the portable USB charger is in rest mode.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the output of the external power adapter, such as USB Wall Charger, Portable USB Charger, 12V Car Charger or USB Port is rated 5V  / 2A or more. See "INFLATION" section.</li> <li>• Switch off and disconnect the line cord from the power adapter/supply. Let the pump rest for 1 minute before restarting.</li> <li>• Disconnect and reconnect the USB cable to the portable USB charger.</li> </ul>
Air bed not fully inflated after 5 - 7 minutes of inflation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The external power adapter/ supply output amperage (A) is less than 2A.</li> <li>• The manual inflation port cap is not securely closed.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the output of the external power adapter, such as USB Wall Charger, Portable USB Charger, 12V Car Charger or USB Port is rated 5V  / 2A or more. See "INFLATION" section.</li> <li>• Push the cap firmly into the manual inflation port.</li> </ul>
Air leaking from the pump panel or compartment cover	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The control dial is not in the off mark (  ) position.</li> <li>• The manual inflation port cap is not securely closed.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn the control dial to the off mark (  ) position after inflation is completed.</li> <li>• Push the cap firmly into the manual inflation port.</li> </ul>

# SAVE THESE INSTRUCTIONS



# INTEX® MANUEL D'UTILISATION

Français

37  
10

**Pompe USB FastFill™**  
**Modèle I637USB 5V  $\equiv$  2A**  
**REGLES DE SECURITES**

**LISEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION**

## **⚠ ATTENTION**

- **NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT EN BAS AGE DORMIR SUR UN MATELAS GONFLABLE.**
- Ne jamais introduire de substance inflammable dans le matelas gonflable, TEL QUE AEROSOLS ANTI CREVAISON POUR LES PNEUS, qui peuvent s'enflammer ou exploser.
- Ceci n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance lorsque vous utilisez le matelas gonflable.
- Maintenez le sac de rangement (s'il est inclus) à l'écart des bébés et des enfants. Le sac de rangement n'est pas un jouet. Lorsque vous n'utilisez pas le sac, pliez-le et rangez-le hors de portée des enfants.
- Ne pas marcher, se tenir debout, sauter sur le matelas, ni l'utiliser comme trampoline.
- A ne pas utiliser dans ou à côté de l'eau. Ce matelas n'est pas une embarcation.
- N'installez pas le matelas à côté d'escaliers, de portes ou de terrains accidentés. Prévoir un espace suffisant entre le lit et les objets pour éviter d'être pris au piège.
- Installez votre matelas sur une surface plane, lisse, de niveau et dégagée de tout objet pointu qui pourrait percer le matelas.
- Ne laissez pas les animaux près du matelas. Leurs griffes pourraient percer le matelas.
- Evitez de dormir tout au bord du matelas afin d'éviter tout risque de retournement.
- N'essayez pas de boucher ou d'insérer des objets dans le passage d'air.
- Risque d'électrocution : n'utilisez pas cet appareil dans un milieu humide. Rangez-le à l'intérieur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes avec des capacités physiques et mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont été formés ou informés sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

**SUIVEZ CES INSTRUCTIONS ET CES REGLES DE SECURITE AFIN D'EVITER TOUT DEGAT MATERIEL, SUFFOCATION, ELECTROCUTION, INCENDIE OU TOUTE AUTRE BLESSURE.**

©2023 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under licence from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Ettenseweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Unisex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK.  
[www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com)

**INTEX®**

# CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

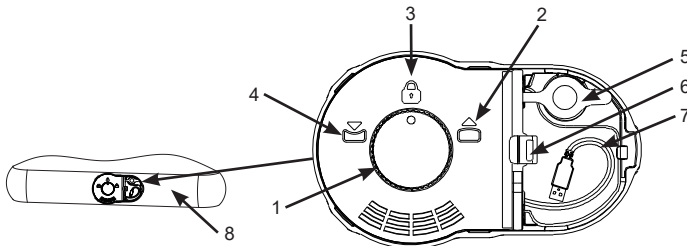
## INSTRUCTIONS

La pompe utilise l'alimentation fournie par une prise USB standard. Les anciens adaptateurs USB ne fournissent pas suffisamment de puissance pour que la pompe gonfle complètement le matelas pneumatique. Les nouveaux adaptateurs à « charge rapide » doivent être utilisés. Vérifiez que **la sortie de votre adaptateur est 2A ou plus pour un fonctionnement optimal**. La plupart des ports de charge USB des véhicules sont trop faibles : un adaptateur USB 12 volts (chargeur de voiture 12V) peut être nécessaire. Si la pompe ne gonfle pas complètement le matelas au bout de 7 minutes, vous avez probablement besoin d'une puissance de sortie supérieure.




### Général

- La pompe à air nécessite un adaptateur d'alimentation externe (non inclus) pour fonctionner.
- Tension d'entrée/intensité nominale de la pompe à air : 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A ou plus.
- Assurez-vous que la sortie de l'adaptateur d'alimentation externe, tel qu'un chargeur mural USB, un chargeur USB portable, un chargeur de voiture 12V ou un port USB présente des valeurs nominales de 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A ou plus.
- Le gonfleur ne nécessite aucun entretien particulier. Aucune pièce détachée n'est disponible pour ce gonfleur.
- Assurez-vous que la zone est plane, horizontale, propre, exempte d'objets pointus. Pour éviter de perforez ou d'endommager le matelas gonflable, ne faites jamais glisser le matelas gonflable sur le sol. Soulevez le matelas gonflé en cas de déplacement ou de changement de lieu.
- En cas d'utilisation à l'extérieur, placez une couche de protection telle qu'une bâche (non incluse) entre la surface sélectionnée et le matelas pneumatique afin d'éviter d'endommager le matelas pneumatique.
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon propre avec une solution savonneuse douce. Ne pas utiliser de produits chimiques.
- En cas de réparations, n'utiliser que de la colle PVC de réparation ordinaire et des rustines. Sur les surfaces floquées : retirez d'abord la matière de flocage avec une gomme avant d'appliquer la colle et/ou la rustine.

### DETAIL DES PIÈCES



### Description des pièces :

- |   |  |
|---|--|
| 1. Cadran de contrôle   | 5. Port et capuchon de gonflage manuel |
| 2. Repère de gonflage (  )   | 6. Boîtier de rangement du cordon      |
| 3. Repère d'arrêt (  )       | 7. Cable USB                           |
| 4. Repère de dégonflage (  ) | 8. Matelas                             |

**NOTE** : Ce croquis est une simple représentation du produit. Il n'est pas à l'échelle réelle. En raison d'une politique d'amélioration continue de ses produits, Intex se réserve le droit de modifier les spécifications et l'apparence, ce qui peut entraîner des mises à jour du manuel d'instruction sans préavis.

# CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

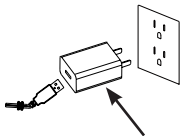
**GONFLAGE**

1. Ouvrez le couvercle du compartiment du cordon d'alimentation et sortez le câble USB. (FIG. 1).



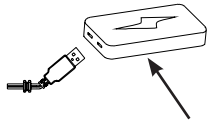
FIG (1)

2. Branchez le câble USB à l'un des adaptateurs d'alimentation externes suivants (non inclus) :
- Un chargeur mural USB présentant des valeurs nominales de 5V  $\equiv$  / 2A ou plus. (FIG. 2).
  - Un chargeur USB portable présentant des valeurs nominales de 5V  $\equiv$  / 2A ou plus. (FIG. 3).
  - Un chargeur de voiture 12V présentant des valeurs nominales de 5V  $\equiv$  / 2A ou plus. (FIG. 4).
  - Un port USB présentant des valeurs nominales de 5V  $\equiv$  / 2A ou plus. (FIG. 5).



Un chargeur mural USB

FIG (2)



Un chargeur USB portable

FIG (3)

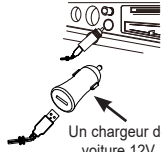
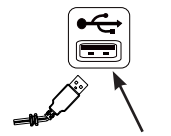
Un chargeur de  
voiture 12V

FIG (4)



Un port USB 5V/2A

FIG (5)

3. Tournez la molette de commande jusqu'à la marque Gonflage (  ). (FIG. 6).

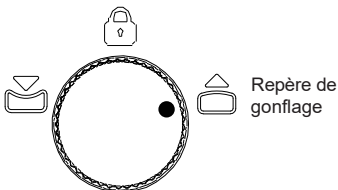


FIG (6)

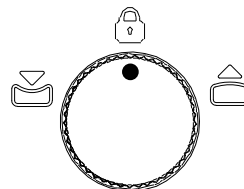






FIG (7)

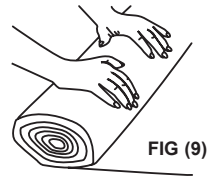
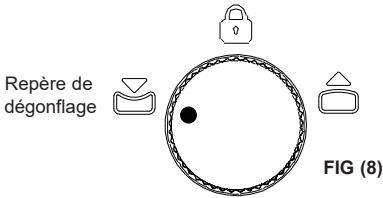
4. Une fois le matelas pneumatique complètement gonflé, tournez la molette de commande sur la position de la marque Arrêt (  ) en fermant la valve de gonflage. (FIG. 7).
5. Etendez-vous sur le matelas pour tester la fermeté.
6. Si le matelas pneumatique est trop ferme, libérez de l'air en tournant simplement la molette de commande sur la marque Dégonflage (  ) jusqu'à ce que la fermeté souhaitée soit obtenue, puis tournez la molette de commande sur la position de la marque Arrêt (  ). Si le matelas n'est pas assez ferme, répétez les étapes de #3 à #6.


# CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



**DEGONFLAGE**

1. Branchez le câble USB à un adaptateur d'alimentation externe approprié. (FIG. 2 - 5).
2. Tournez la molette de commande jusqu'à la marque Dégonflage (  ). (FIG. 8).



3. Lorsque le matelas pneumatique est complètement dégonflé, commencez à rouler le matelas pneumatique de l'extrémité opposée à la pompe vers l'extrémité où se trouve la pompe. (FIG. 9).
4. Une fois que tout l'air est retiré du matelas pneumatique, tournez la molette de commande sur la marque Arrêt (  ) en fermant la valve.
5. Débranchez le câble USB de l'adaptateur d'alimentation externe, placez-le dans le compartiment du cordon et fermez le couvercle. Assurez-vous que le câble USB ne présente pas de torsions, de coudes ou de nœuds.

**IMPORTANT**

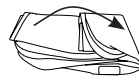
Pour le bon gonflage de votre matelas lit d'appoint Airbed.

La température ambiante a un effet sur la pression interne de votre airbed. Avec une température fraîche, l'air se "rétractera" et votre airbed paraîtra plus mou : regonflez-le. Au contraire, s'il fait chaud, l'air se dilatera et votre airbed paraîtra plus dur et peut exploser : laissez de l'air s'échapper. N'exposez pas votre airbed à des températures extrêmes (chaudes ou froides). L'extensibilité est une caractéristique naturelle d'un vinyle neuf. Au cours de la première utilisation, il se peut que le matelas se dégonfle légèrement et nécessite un gonflage supplémentaire pour maintenir la fermeté désirée. Ceci est normal lors des premiers jours d'utilisation. Les dimensions montrées sont approximatives et vont varier selon la température du vinyle et la température de l'air.

**En aucun cas, Intex, ses agents ou ses employés ne peuvent être tenus responsables pour des problèmes (comme des trous) résultant de négligences, d'usures, d'accrocs, d'abus, ou de causes extérieures.**

**ENTRETIEN**

1. Dégonflez le matelas en suivant les "INSTRUCTIONS DE DEGONFLAGE".
2. Assurez-vous que le matelas soit propre et sec.
3. Couchez le matelas avec la surface de couchage sur le haut et suivez les étapes de pliage 10 à 14. Pliez le matelas avec précaution en évitant de faire des faux-plis qui pourraient l'endommager.




4. Placez le matelas pneumatique dans le sac de rangement (s'il est fourni) ou l'emballage d'origine et rangez-le dans un lieu sec.

# CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## OPTION DE GONFLAGE

Si l'alimentation électrique n'est pas disponible, une pompe à air conventionnelle à pied, à main ou à piles peut être utilisée en la connectant au port de gonflage manuel situé à l'intérieur du compartiment du câble d'alimentation. N'utilisez pas de compresseur. (FIG. 15). Suivez ces étapes:

1. Ouvrez le couvercle du compartiment du câble d'alimentation et localisez le port de gonflage manuel.
2. Assurez-vous que la molette de commande de la pompe électrique interne est toujours sur la position de la marque Arrêt (  ).
3. Retirez le bouchon de l'orifice de gonflage manuel et insérez l'embout de la pompe dans l'orifice. Gonflez le matelas pneumatique jusqu'à la fermeté souhaitée.

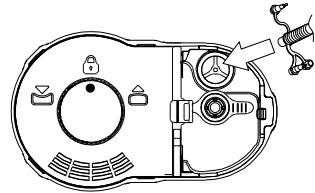


FIG (15)

**NOTE :** Ne pas surgonfler. La fermeté doit être approximativement la même que le niveau atteint avec la pompe électrique interne.

4. Retirez l'embout de l'orifice de gonflage manuel et fermez le bouchon et le couvercle du câble d'alimentation.



FR





Cet appareil  
et son cordon  
se recycle

À DÉPOSER  
EN MAGASINÀ DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

## GUIDE EN CAS DE PANNE

INCIDENT	VÉRIFICATIONS	SOLUTIONS POSSIBLES
La pompe à air ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La sortie de l'adaptateur d'alimentation externe/de l'alimentation électrique n'est pas correcte.</li> <li>• La pompe fonctionne en continu depuis 30 minutes, le système de protection du moteur est activé.</li> <li>• La pompe est branchée en permanence à un chargeur USB portable et inactive, par conséquent le chargeur USB portable est en mode repos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que la sortie de l'adaptateur d'alimentation externe, tel qu'un chargeur mural USB, un chargeur USB portable, un chargeur de voiture 12V ou un port USB présente des valeurs nominales de 5V  / 2A ou plus. Consultez la section « GONFLAGE ».</li> <li>• Éteignez et débranchez le cordon d'alimentation de l'adaptateur d'alimentation/de l'alimentation électrique. Laissez la pompe inactive pendant 1 minute avant de la redémarrer.</li> <li>• Débranchez et rebranchez le câble USB au chargeur USB portable.</li> </ul>
Le matelas pneumatique n'est pas complètement gonflé après 5 à 7 minutes de gonflage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'ampérage (A) de la sortie de l'adaptateur d'alimentation externe/de l'alimentation électrique est inférieur à 2A.</li> <li>• Le bouchon de l'orifice de gonflage manuel n'est pas bien fermé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que la sortie de l'adaptateur d'alimentation externe, tel qu'un chargeur mural USB, un chargeur USB portable, un chargeur de voiture 12V ou un port USB présente des valeurs nominales de 5V  / 2A ou plus. Consultez la section « GONFLAGE ».</li> <li>• Enfoncez fermement le bouchon dans l'orifice de gonflage manuel.</li> </ul>
De l'air fuit du couvercle du compartiment ou du panneau de la pompe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La molette de commande n'est pas sur la position de la marque Arrêt (  ).</li> <li>• Le bouchon de l'orifice de gonflage manuel n'est pas bien fermé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tournez la molette de commande sur la position de la marque Arrêt (  ) une fois le gonflage terminé.</li> <li>• Enfoncez fermement le bouchon dans l'orifice de gonflage manuel.</li> </ul>

# CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

**INTEX® MANUAL DEL PROPIETARIO** Español37  
10**Bomba USB FastFill™****Modelo I637USB 5V  $\equiv$  2A****INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES****LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO****⚠ ADVERTENCIA**

- **NO UTILIZAR EL COLCHÓN DE AIRE PARA NIÑOS PEQUEÑOS.**
- Nunca introducir sustancias inflamables en el colchón de aire inflable, tales como Aerosoles para reparación de neumáticos, ya que puede incendiarse o explotar.
- Esto no es un juguete. Los niños no deben quedar sin vigilancia cuando utilizan la cama de aire.
- Mantenga la bolsa de almacenamiento (si está incluida) alejada de los bebés y los niños. La bolsa de almacenaje no es un juguete. Al dejar de usar la bolsa, hay que doblarla y guardarla fuera del alcance de los niños.
- No ande, no se ponga de pie o salte sobre la cama de aire nunca usar como un trampolín.
- No utilizar en o ceca del agua. No es una balsa.
- No ponga la cama de aire cerca de escaleras, puertas, desniveles, bordes agudos o frágiles. Proporcionar un espacio adecuado entre la cama y otros objetos para evitar heridas.
- Asegure que la superficie es plana, suave, lisa y libre de objetos agudos que podrán pinchar la cama de aire y mantenerlo alejado de rebordes.
- Guarde la cama de aire fuera del alcance de las mascotas. Las garras de mascotas podrán desgarrar o pinchar la cama de aire.
- Hay que evitar acostarse en los bordes de la cama de aire, porque estos bordes podrán resultar menos capaces de soporte que el centro de la cama de aire.
- No obstruya la boca del paso de aire ni introduzca ningún objeto en la boca en ningún momento.
- Para reducir riesgos de descarga eléctrica, no lo exponga a la lluvia. Guárdelo dentro de la casa.
- Este aparato sólo podrá ser utilizado por niños de más de 8 años, por personas con capacidades reducidas (sean físicas, sensoriales o mentales) y por personas con falta de experiencia y conocimiento cuando se les haya supervisado o instruido acerca del uso del aparato de forma segura y comprendan los posibles peligros.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

**SIGA TODAS ESTAS INSTRUCCIONES PARA EVITAR ASFIXIA, DAÑOS, DESCARGAS ELECTRICAS U OTRO TIPO DE ACCIDENTES.**

©2023 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertriebt in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Ettenseweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Unitex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK. www.intexcorp.com

**INTEX®****GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

## INSTRUCCIONES

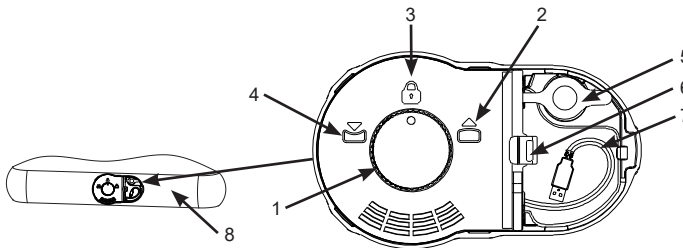
La bomba utiliza la energía suministrada por una toma USB estándar. Los adaptadores USB más antiguos no suministran suficiente potencia para que la bomba hinche completamente el colchón de aire. Es necesario utilizar adaptadores de "carga rápida" más modernos.

Verifique que la **salida de su adaptador sea 2A o más para un funcionamiento óptimo**. La mayoría de los puertos de carga USB de los vehículos son demasiado débiles: puede ser necesario un adaptador USB de 12 voltios (cargador de coche de 12V). Si la bomba no hincha completamente la cama en 7 minutos, probablemente necesite más potencia.




### General

- La bomba de aire requiere un adaptador de corriente externo (no incluido) para funcionar.
- Tensión de entrada de la bomba de aire / Intensidad de corriente: 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A o superior.
- Asegúrese de que tanto la salida del adaptador de alimentación externo, como el cargador de pared USB, el cargador USB portátil, el cargador de automóvil de 12V o el puerto USB, tengan una clasificación de 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A o superior.
- No hace falta mantenimiento específico para la bomba de aire. La bomba de aire no tiene piezas a las que el usuario pueda dar mantenimiento.
- Asegúrese de que el área sea plana, nivelada, de que esté limpia y no haya objetos afilados. Para evitar que la colchoneta hinchable se pinche o se dañe, no la arrastre nunca por el suelo. Levante la colchoneta inflada para moverla o cambiarla de sitio.
- Cuando la use al aire libre, coloque una protección, como una tela (no incluida) entre la superficie seleccionada y la colchoneta, para evitar que se dañe la colchoneta.
- Para limpiarla, use solo un paño limpio con una solución jabonosa suave. No utilice ningún producto químico.
- En caso de tener que hacer reparaciones, utilice sólo el pegamento común de reparación de PVC y parches. Para superficies flocadas: elimine el material de flocado con una maquinilla de afeitar antes de aplicar el pegamento y/o el parche.

### REFERENCIA DE PARTES



### Descripción de las piezas:

- |  |   |
|--|---|
| 1. Válvula de control  | 5. Orificio de inflado manual con tapón |
| 2. Marca de inflado (  )    | 6. Tapa del compartimiento de cable     |
| 3. Marca de Off (  )        | 7. Cable de USB                         |
| 4. Marca de desinflado (  ) | 8. Cama de aire                         |

**NOTA:** Los dibujos son solo para su referencia, pueden no reflejar el producto real y no son a escala. Debido a una política de mejora continuada de producto, Intex se reserva el derecho a modificar las especificaciones y la apariencia, lo cual puede implicar cambios en el manual de instrucciones, sin previo aviso.

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**INFLADO**

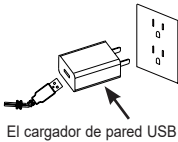
1. Abra la tapa del compartimento del cable de línea y extraiga el cable USB. Ver figura (1).



FIGURA (1)

2. Conecte el cable USB a uno de los siguientes adaptadores de corriente externos:

- El cargador de pared USB clasificado 5V  $\equiv$  / 2A o superior. Ver figura (2).
- El cargador USB portátil clasificado 5V  $\equiv$  / 2A o superior. Ver figura (3).
- El cargador de automóvil de 12V clasificado 5V  $\equiv$  / 2A o superior. Ver figura (4).
- El puerto USB clasificado 5V  $\equiv$  / 2A o superior. Ver figura (5).



El cargador de pared USB

FIGURA (2)



El cargador USB portátil

FIGURA (3)

El cargador de  
automóvil de 12V

FIGURA (4)

El puerto USB  
de 5V/2A

FIGURA (5)

3. Gire el mando de control hasta la marca de hinchado ( ). Ver figura (6).

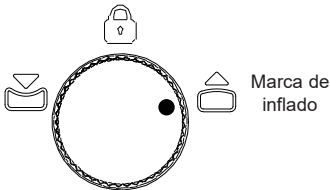


FIGURA (6)

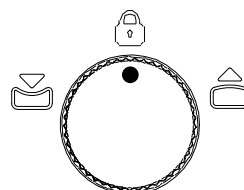



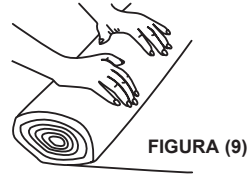
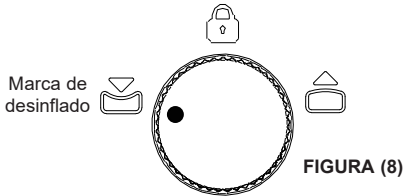
FIGURA (7)


4. Cuando el colchón de aire esté completamente hinchado, gire el mando de nuevo a la posición de la marca de apagado ( ) cerrando la válvula de hinchado. Ver figura (7).
5. Acuéstese sobre la cama de aire para examinar la firmeza.
6. Si nota que el colchón de aire está demasiado firme, libere un poco de aire simplemente girando el mando de control a la marca de deshinchado ( ) hasta lograr la firmeza deseada, luego gire el mando de control de nuevo a la posición de la marca de apagado ( ). Si la cama de aire pierde presión, repita los pasos de 3 a 6 cuando sea necesario.

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**DESINFLADO**

1. Conecte el cable USB a un adaptador de corriente externo apropiado. Ver figura (2 - 5).
2. Gire el mando de control hasta la marca de deshinchado (  ). Ver figura (8).



3. Con la cama de aire completamente desinflada, empiece a enrollarla desde el extremo opuesto de la bomba hacia el extremo donde está ubicada la bomba. Ver figura (9).
4. Cuando se haya eliminado todo el aire del colchón de aire, gire el mando de control de nuevo a la marca de apagado (  ) cerrando la válvula.
5. Desconecte el cable USB del adaptador de corriente externo, colóquelo dentro del compartimiento del cable y cierre la tapa. Asegúrese de que el cable USB esté libre de torceduras, torceduras o nudos.

**NOTA IMPORTANTE**

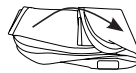
Como hinchar la cama inflable.

La temperatura ambiente influye en la presión interna de la cama. Con temperaturas bajas el aire se contraerá dentro de la cama de aire y está se sentirá más blanda; añada aire si es necesario. Con altas temperaturas el aire de la cama se expandirá, por lo que se sentirá más dura y puede explotar; libere el aire para evitar daños en la cama de aire. No exponga la cama a temperaturas extremas (caliente o frío). El estiramiento es una característica propia del vinilo nuevo. Durante su primer uso, la cama de aire puede ablandarse y necesitar de inflado adicional para mantener la firmeza deseada. Esto es normal en los primeros días de uso. Las dimensiones mostradas son aproximadas y variarán debido a la temperatura del vinilo y del aire.

**En ningún caso Intex, sus agentes autorizados o empleados se responsabilizarán de ningún problema (como p. ej. agujeros) derivados de negligencia, desgaste, desgarros, uso incorrecto o problemas externos.**

**ALMACENAJE**

1. Desinfe la cama de aire según las instrucciones de "DESINFLADO".
2. Asegúrese de que la cama de aire esté limpia y seca.
3. Sitúe la cama en el suelo con la superficie flocada hacia arriba y siga los siguientes pasos (10 - 14). Doble la cama de aire flojamente y evite pliegues agudos, ángulos y arrugas, que pueden dañar la cama de aire.




4. Coloque la cama de aire dentro de la bolsa de almacenamiento (si está incluida) o en el envase original y guárdela en un lugar seco y fresco.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

## OPCIÓN DE INFLADO

Si no hay suministro eléctrico disponible, puede utilizarse una bomba convencional de pie, manual o a pilas conectándola al puerto de inflado manual ubicado en el interior del compartimiento del cable. No utilice compresores de alta presión. Ver figura (15). Siga estos pasos:

1. Abra la tapa del compartimiento del cable y localice el puerto de inflado manual.
2. Asegúrese de que el mando de control de la bomba eléctrica interna todavía esté en la posición de la marca de apagado (  ).
3. Retire el tapón del puerto de inflado manual e inserte la boquilla de la bomba en el puerto. Infle la cama de aire hasta obtener la firmeza deseada.

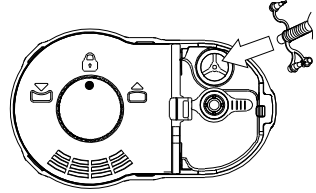






FIGURA (15)

**NOTA:** No infle en exceso. La firmeza debe ser aproximadamente la misma que se consigue al utilizar la bomba eléctrica interna.

4. Retire la boquilla del puerto de inflado manual y cierre el tapón y la tapa del compartimiento del cable.

## GUIA DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La bomba de aire no funciona	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La salida del adaptador / fuente de alimentación externa no es correcta.</li> <li>• Bomba de aire ha estado funcionando continuamente durante 30 minutos y se ha activado el sistema de protección del motor.</li> <li>• La bomba está conectada a un cargador USB portátil y está inactiva, por lo que el cargador USB portátil está en el modo de reposo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que tanto la salida del adaptador de alimentación externo, como el cargador de pared USB, el cargador USB portátil, el cargador de automóvil de 12V o el puerto USB, tenga una clasificación de 5V  / 2A o superior. Consulte la sección "HINCHADO".</li> <li>• Apague y desconecte el cable del adaptador / fuente de alimentación. Deje pasar 1 minuto antes de reiniciar la bomba de hinchado.</li> <li>• Desconecte y vuelva a conectar el cable USB al cargador USB portátil.</li> </ul>
El colchón de aire no está completamente hinchado después de un tiempo de entre 5 a 7 minutos de proceso de hinchado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El amperaje de salida del adaptador / suministro de energía externo (A) es inferior a 2A.</li> <li>• La tapa del puerto de hinchado manual no está bien cerrada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que tanto la salida del adaptador de alimentación externo, como el cargador de pared USB, el cargador USB portátil, el cargador de automóvil de 12V o el puerto USB, tenga una clasificación de 5V  / 2A o superior. Consulte la sección "HINCHADO".</li> <li>• Apriete la tapa con fuerza firmemente en el puerto de hinchado manual.</li> </ul>
Fugas de aire por el panel de la bomba o la tapa del compartimiento	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El mando de control no está en la posición de marca de apagado (  ).</li> <li>• La tapa del puerto de hinchado manual no está bien cerrada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gire el mando de control a la posición de la marca de apagado (  ) después de que se complete el inflado.</li> <li>• Apriete la tapa con fuerza firmemente en el puerto de hinchado manual.</li> </ul>

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**INTEX® BENUTZERHANDBUCH** Deutsch37  
10**FastFill™ USB Pumpe  
Modell I637USB 5V = 2A****WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE!****LESEN, VERSTEHEN UND BEFOLGEN SIE ALLE ANWEISUNGEN BEVOR SIE DIESES PRODUKT IN BETRIEB NEHMEN****! WARNUNG**

- **LEGEN SIE NIEMALS EINEN SÄUGLING ZUM SCHLAFEN AUF EINE LUFTMATRATZE.**
- Setzen Sie das aufblasbare Luftbett niemals brennbaren Materialien aus, wie zum Beispiel Reifen-Reparatur-Sprays, da sie sich entzünden oder explodieren könnten.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt; wenn diese das Luftbett verwenden.
- Halten Sie die Aufbewahrungstasche (falls vorhanden) von Kleinkindern und Kindern fern. Der Aufbewahrungsbeutel ist kein Spielzeug. Wenn dieser nicht gebraucht wird, falten Sie ihn zusammen und bewahren sie ihn nicht in der Reichweite von Kindern auf.
- Gehen, stehen oder springen Sie nicht auf dem Luftbett.
- Nicht am oder in der Nähe des Wassers benützen. Das ist kein Floß.
- Stellen Sie das Luftbett nicht in der Nähe von Treppen, Türen, scharfen Kanten oder zerbrechlichen Gegenständen auf. Sorgen Sie für ausreichend Platz zwischen dem Produkt und anderen Objekten um Einklemmungen zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass der Boden flach, glatt, eben und frei von scharfen Gegenständen ist, die das Luftbett beschädigen könnten.
- Halten Sie Haustiere von dem Luftbett fern. Die Krallen dieser können das Luftbett aufreißen oder durchlöchern.
- Vermeiden Sie das Schlafen auf einer Ecke des Luftbettes. Auf den Ecken ist weniger Stabilität als in der Mitte des Luftbettes.
- Blockieren Sie die Luftdurchtrittsöffnung nicht und stecken Sie keine Fremdkörper in die Öffnung.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu verringern, setzen Sie die Pumpe keinem Regen aus. Lagern Sie die Pumpe im Haus.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder auf den sicheren Gebrauch des Gerätes hingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren kennen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Anwenderwartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

**FOLGEN SIE DIESEN REGELN UND ALLEN ANWEISUNGEN UM ERSTICKUNG, SACHSCHADEN, ELEKTRISCHEN SCHLAG, VERBRENNUNGEN ODER ANDERE VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN.**

©2023 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertriebt in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Ettenseweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Unisex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK. www.intexcorp.com

**INTEX®****HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF**



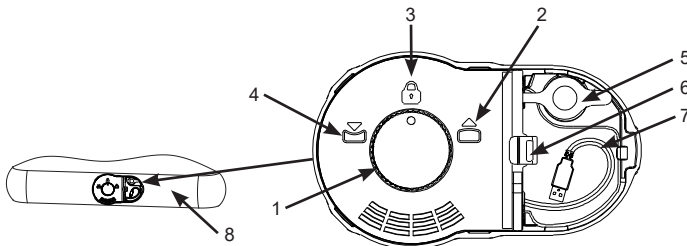
## AUFBAUANLEITUNG

Die Pumpe wird über eine Standard-USB-Buchse mit Strom versorgt. Ältere USB-Adapter liefern der Pumpe nicht ausreichend Strom, um das Luftbett vollständig aufzupumpen. Es müssen neuere „Schnellladeadapter“ verwendet werden. Prüfen Sie, ob **die Ausgangsleistung Ihres Adapters 2A oder mehr beträgt, um einen optimalen Betrieb sicherzustellen**. Die meisten USB-Ladeports in Fahrzeugen sind ebenfalls zu schwach: Möglicherweise wird ein 12 Volt USB-Adapter (12V Autoladegerät) benötigt. Wenn die Pumpe das Bett nicht innerhalb von 7 Minuten komplett aufpumpt, benötigen Sie wahrscheinlich eine höhere Leistung.


### Generell

- Die Luftpumpe benötigt für den Betrieb einen externen Stromadapter (nicht inbegriffen).
- Eingangsspannung/Nennstrom der Luftpumpe: 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A oder mehr beträgt.
- Achten Sie darauf, dass die Ausgangsleistung des externen Stromadapters, z. B. USB-Netzteil, tragbares USB-Ladegerät, 12V Autoladegerät oder USB-Port, 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A oder mehr beträgt.
- Für die Luftpumpe ist keine Wartung notwendig. Die Luftpumpe enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
- Vergewissern Sie sich, dass der Bereich flach, eben, sauber und frei von spitzen Gegenständen ist. Schleifen Sie die Luftmatratze niemals über den Boden, um Durchstechen oder anderweitige Beschädigung der Luftmatratze zu vermeiden. Heben Sie die aufgeblasene Luftmatratze an, wenn Sie sie an einen anderen Ort bringen möchten.
- Legen Sie bei der Verwendung im Freien eine Schutzschicht, wie zum Beispiel eine Plane (nicht enthalten), zwischen den gewählten Untergrund und die Luftmatratze, um Schäden an der Luftmatratze zu vermeiden.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Luftmatratze lediglich ein sauberes, mit neutraler Seifenlösung angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Chemikalien.
- Ist es nötig das Luftbett zu reparieren, verwenden Sie ausschließlich herkömmliche PVC-Reparatur-Kleber und Flicker. Bei befleckten Oberflächen: Reiben Sie das Befleckungsmaterial zuerst mit einem Radiergummi ab, bevor Sie den Klebstoff und/oder den Flicker aufbringen.

## ERKLÄRUNG DER EINZELTEILE



### Beschreibung der Einzelteile:

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| 1. Bedientaste  | 5. Aufblasöffnung mit Stöpsel |
| 2. Markierung zum Aufblasen (  ) | 6. Deckel von Steckerfach     |
| 3. Aus-Symbol (  )               | 7. USB Kabel                  |
| 4. Markierung zum Ablassen (  )  | 8. Luftpumpe                  |

**HINWEIS:** Zeichnungen nur für Illustrationszwecke. Eventuelle Abweichungen zum Produkt möglich. Durch die Politik, der kontinuierlichen Produktverbesserung, behält sich INTEX das Recht vor, Daten, Erscheinungsbilder oder Updates (Produktspezifikationen) jederzeit ohne Vorankündigung zu ändern!

# HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

**AUFBLASEN**

1. Öffnen Sie die Kabelfachabdeckung und ziehen Sie das USB-Kabel heraus. Siehe Abb. (1).



2. Verbinden Sie das USB-Kabel mit einem der folgenden externen Stromadapter (nicht inbegriffen):

- USB-Netzteil mit 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A oder mehr. Siehe Abb. (2).
- Tragbares USB-Ladegerät mit 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A oder mehr. Siehe Abb. (3).
- 12V Autoladegerät mit 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A oder mehr. Siehe Abb. (4).
- USB-Port mit 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A oder mehr. Siehe Abb. (5).

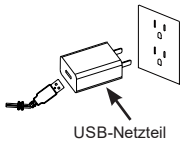


ABB. (2)

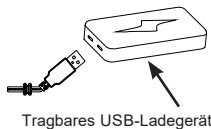


ABB. (3)

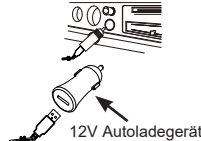


ABB. (4)

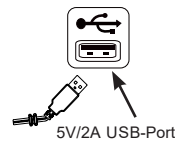


ABB. (5)

3. Stellen Sie den Bedienknopf auf die Aufpump-Markierung (  ). Siehe Abb. (6).

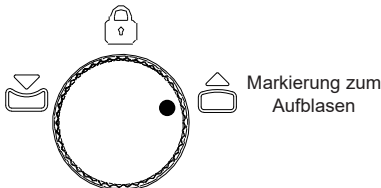


ABB. (6)

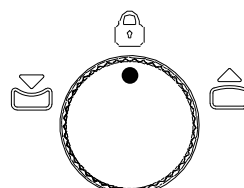





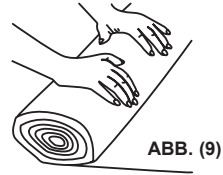
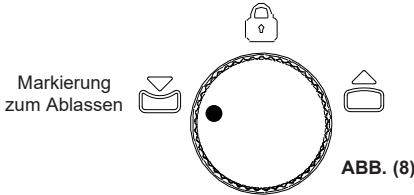
ABB. (7)


4. Wenn das Luftbett vollständig aufgepumpt ist, stellen Sie den Bedienknopf zurück auf die Aus-Markierung (  ), um das Füllventil zu schließen. Siehe Abb. (7).
5. Legen Sie sich auf das Luftbett und testen Sie die Festigkeit.
6. Wenn sich das Luftbett zu fest anfühlt, lassen Sie etwas Luft ab, indem Sie einfach den Bedienknopf auf die Luftablass-Markierung (  ) stellen, bis die gewünschte Festigkeit erreicht ist. Stellen Sie dann den Bedienknopf zurück auf die Aus-Markierung (  ). Wenn das Luftbett zu schwach aufgeblasen ist, wiederholen sie Schritt #3 bis #6 wenn nötig.

# HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

**ABLASSEN**

1. Verbinden Sie das USB-Kabel mit einem geeigneten externen Stromadapter. Siehe Abb. (2 - 5).
2. Stellen Sie den Bedienknopf auf die Luftablass-Markierung (  ). Siehe Abb. (8).



3. Nachdem die Luft ganz abgelassen ist, können Sie die Luftmatratze ausgehend von dem der Pumpe entgegengesetzten Ende in Richtung des Pumpenendes aufrollen. Siehe Abb. (9).
4. Wenn die gesamte Luft aus dem Luftbett abgelassen wurde, drehen Sie den Bedienknopf zurück auf die Aus-Markierung (  ).
5. Trennen Sie das USB-Kabel von dem externen Stromadapter, legen Sie es in das Kabelfach und schließen Sie die Abdeckung. Stellen Sie sicher, dass das USB-Kabel nicht verdreht, geknickt oder verknotet ist.

**WICHTIGE HINWEISE**

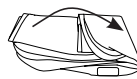
Richtiges Aufblasen des Luftbetts.

Die Umgebungstemperatur hat einen Einfluss auf den Innendruck des Luftbetts. Bei niedriger Umgebungs- bzw. Raumtemperatur zieht sich die Luft im Luftbett zusammen und das Luftbett fühlt sich weicher an: fügen Sie Luft hinzu. Bei hoher Umgebungstemperatur dehnt sich die Luft im Luftbett aus, das Luftbett fühlt sich hart an und es besteht die Gefahr, dass es platzen könnte: lassen Sie Luft aus, um Beschädigung zu vermeiden und damit Sie weicher liegen. Setzen Sie das Luftbett keinen extremen Temperaturen aus (heiß oder kalt). Abhängig von der Temperatur kann sich die Luft im Bett ausdehnen oder zusammenziehen. Dadurch kann sich die Festigkeit des Bettes verändern. Sollte dies der Fall sein verwenden Sie einfach die Pumpe und pumpen Sie mehr Luft in das Bett um die gewünschte Festigkeit zu erhalten. Sollte das Bett ein Loch haben lesen Sie bitte in der Anleitung nach. Reparaturflicken sind beigelegt. Ausdehnung ist eine natürliche Eigenschaft von neuem Vinyl. Während der ersten Verwendungen kann es vorkommen, dass das Luftbett anfangs an Festigkeit verliert und es ist möglicherweise ein zusätzliches Aufblasen notwendig um die gewünschte Festigkeit zu erhalten. Dies ist bei der Verwendung innerhalb der ersten paar Tage normal. Die angegebenen Abmessungen sind nur ungefähre Angaben und können je nach Vinyl-Temperatur und Lufttemperatur variieren.

**Intex, seine befugten Vertreter oder Beschäftigten können in keinem Fall für Schäden (wie z. B. Löcher) verantwortlich gemacht werden, die durch Fahrlässigkeit, natürliche Abnutzung, Missbrauch und Achtlosigkeit oder äußere Kräfteinwirkung verursacht wurden.**

**AUFBEWAHRUNG**

1. Lassen Sie das Luftbett völlig aus, folgen Sie hierbei den "Anweisungen zum Ablassen".
2. Stellen Sie sicher, dass das Luftbett sauber und trocken ist.
3. Legen Sie das Bett flach, mit der Schlafoberfläche nach oben, auf und befolgen Sie die Falthanleitung auf den Abbildungen (10 - 14). Falten Sie das Luftbett locker zusammen, vermeiden Sie scharfe Biegungen, Eckpunkte und Faltenbildung, die das Luftbett beschädigen können.




4. Verstauen Sie das Luftbett in der Aufbewahrungstasche (sofern inbegriffen) oder in der Originalverpackung und lagern Sie es an einem trockenen Ort.

**HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF**

## ALTERNATIVE ZUM AUFBLASEN

Wenn kein Stromanschluss verfügbar ist, kann eine herkömmliche Fuß-, Hand- oder batteriebetriebene Luftpumpe verwendet werden. Verbinden Sie die Pumpe mit dem Anschluss für manuelles Aufpumpen im Kabelfach. Keine Hochdruckkompressoren verwenden. Siehe Abb. (15). Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Öffnen Sie das Kabelfach, um auf den Anschluss für das manuelle Aufpumpen zuzugreifen.
2. Stellen Sie sicher, dass der Bedienknopf der integrierten elektrischen Pumpe immer noch auf die Aus-Markierung (  ) gestellt ist.
3. Nehmen Sie den Stöpsel von der Aufblasöffnung ab und stecken Sie die Düse der Pumpe in die Öffnung. Blasen Sie die Luftmatratze bis zur gewünschten Festigkeit auf.

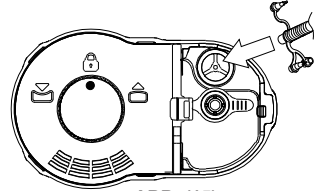






ABB. (15)

**HINWEIS:** Blasen Sie das Produkt nicht zu fest auf. Die Festigkeit des Luftbetts sollte ungefähr dem Grad der Festigkeit entsprechen, der mit der integrierten elektrischen Pumpe erreicht wird.

4. Entfernen Sie die Düse von dem Anschluss für manuelles Aufpumpen, verschließen Sie den Abschluss mit der Kappe und schließen Sie die Kabelfachabdeckung.

## ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Luftpumpe funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der externe Stromadapter/die Stromquelle ist nicht geeignet.</li> <li>• Pumpe läuft kontinuierlich für 30 Minuten, Motorschutzsystem ist aktiviert.</li> <li>• Pumpe ist kontinuierlich an ein tragbares USB-Ladegerät angeschlossen und inaktiv, daher ist das tragbare USB-Ladegerät im Ruhezustand.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Achten Sie darauf, dass die Ausgangsleistung des externen Stromadapters, z. B. USB-Netzteil, tragbares USB-Ladegerät, 12V Autoladegerät oder USB-Port, 5V  / 2A oder mehr beträgt. Siehe Abschnitt „AUFPUMPEN“.</li> <li>• Schalten Sie die Pumpe aus und trennen Sie das Kabel von dem Stromadapter/der Stromquelle. Warten Sie 1 Minute, bevor Sie die Pumpe erneut starten.</li> <li>• Trennen und verbinden Sie das USB-Kabel wieder mit dem tragbaren USB-Ladegerät.</li> </ul>
Das Luftbett ist nach 5 bis 7 Minuten Pumpbetrieb nicht komplett aufgepumpt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Stromstärke (A) des externen Stromadapters/der Stromquelle ist niedriger als 2A.</li> <li>• Die Kappe des Anschlusses für manuelles Aufpumpen ist nicht fest verschlossen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Achten Sie darauf, dass die Ausgangsleistung des externen Stromadapters, z. B. USB-Netzteil, tragbares USB-Ladegerät, 12V Autoladegerät oder USB-Port, 5V  / 2A oder mehr beträgt. Siehe Abschnitt „AUFPUMPEN“.</li> <li>• Drücken Sie die Kappe fest in den Anschluss für manuelles Aufpumpen.</li> </ul>
Luft entweicht von der Pumpenplatte oder der Fachabdeckung.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Bedienknopf ist nicht auf die Aus-Markierung (  ) gestellt.</li> <li>• Die Kappe des Anschlusses für manuelles Aufpumpen ist nicht fest verschlossen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie den Bedienknopf auf die Aus-Markierung (  ), wenn das Aufpumpen abgeschlossen ist.</li> <li>• Drücken Sie die Kappe fest in den Anschluss für manuelles Aufpumpen.</li> </ul>

# HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

**INTEX® MANUALE D'ISTRUZIONI**

Italiano

37  
10**Pompa USB FastFill™  
Modello I637USB 5V  $\equiv$  2A****ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA****LEGGERE, COMPRENDERE E SEGUIRE LE ISTRUZIONI ATTENTAMENTE PRIMA DI USARE QUESTO PRODOTTO****⚠ ATTENZIONE**

- **NON LASCIARE MAI DA SOLO UN NEONATO A DORMIRE SUL MATERASSO.**
- Non introdurre all'interno del materasso gonfiabile nessuna sostanza infiammabile, come ad esempio prodotti spray per riparare pneumatici, poiché potrebbero incendiarsi o esplodere.
- Questo non è un giocattolo. Non lasciare bambini incustoditi ad utilizzare l'airbed.
- Tenere la custodia (se inclusa) fuori dalla portata di bambini e neonati. La sacca del materassino non è un giocattolo. Quando non si usa, piegare la sacca e riporla lontano dai bambini.
- Non camminare, stare in piedi, saltare o usare l'airbed come un trampolino.
- Non usare il materassino sull'acqua o nelle sue vicinanze. Questo prodotto non è un gommone.
- Non mettere il materassino vicino a scale, porte, angoli appuntiti o oggetti fragili e dislivelli. Lasciare uno spazio adatto tra il materasso gonfiabile e altri oggetti per evitare di restare incastrati.
- Assicurarsi che l'area sia piana e libera da oggetti appuntiti che potrebbero bucare il materassino.
- Tenere gli animali lontano dal materassino. Gli artigli potrebbero strappare il materassino.
- Evitare di dormire sugli angoli del materassino, poiché questi forniscono meno sostegno rispetto alla parte centrale.
- Non ostruire il passaggio dell'aria inserendo oggetti nell'imboccatura.
- Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non esporre sotto la pioggia, ma sistemare in un posto coperto.
- Questo dispositivo può essere usato da bambini con più di 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, psichiche e sensoriali o con poca esperienza e conoscenza solo se hanno ricevuto adeguate istruzioni riguardo all'utilizzo in sicurezza e che abbiano compreso i rischi possibili.
- I bambini non devono giocare con questo dispositivo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini senza la supervisione di un adulto.

**SEGUIRE QUESTE REGOLE E TUTTE LE ISTRUZIONI PER EVITARE SOFFOCAMENTO, DANNI PERSONALI, SCOSSE ELETTRICHE, BRUCIATURE O ALTRI GRAVI DANNI.**

©2023 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Eitenseweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Unitex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK. [www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com)

**INTEX®****CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**

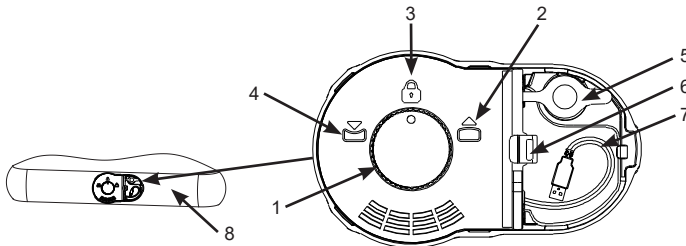
## ISTRUZIONI

La pompa è alimentata tramite cavo USB. Gli adattatori USB meno recenti non forniscono abbastanza potenza alla pompa per il gonfiaggio del materasso. È necessario utilizzare un adattatore "a ricarica rapida". Per un funzionamento ottimale, assicurarsi che **la corrente in uscita dell'adattatore sia pari o superiore a 2A**. La maggior parte delle prese USB dei veicoli non è abbastanza potente: potrebbe essere necessario utilizzare un adattatore USB da 12V (caricabatteria per presa accendisigari da 12V). Se la pompa non gonfia completamente il materasso in 7 minuti, la potenza dell'adattatore non è sufficiente.


### Generali

- La pompa richiede un adattatore di corrente esterno (non incluso) per funzionare.
- Tensione in ingresso/corrente nominale della pompa o superiore a: 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A.
- Assicurarsi che la corrente in uscita dell'adattatore di corrente esterno (caricabatteria USB, powerbank USB, caricabatteria per accendisigari da 12V o presa USB) sia pari o superiore a 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A.
- Non viene richiesta nessuna specifica manutenzione per la pompa d'aria. La pompa non contiene parti riparabili dall'utente.
- Assicurarsi che l'area sia a livello, piana, pulita e priva di oggetti affilati. Per evitare il rischio di danneggiamento o foratura del materasso, non trascinarlo sul terreno. Sollevarlo per spostarlo.
- In caso di uso all'aperto, posizionare uno strato protettivo come un telo (non incluso) tra la superficie e il materasso per evitare che quest'ultimo subisca danni.
- Per pulire il materasso, usare esclusivamente un panno pulito e una soluzione detergente neutra. Non utilizzare prodotti chimici.
- In caso di riparazione, utilizzare solo colla e toppe di PVC. Per le superfici floccate: strofinare il materiale floccato con una gomma da cancellare prima di applicare la colla e/o la toppa.

## RIFERIMENTO VELOCE ALLE PARTI



### Descrizione Delle Parti:

- |  |   |
|--|---|
| 1. Manopola di controllo   | 5. Apertura di gonfiaggio manuale con cappuccio |
| 2. Simbolo di gonfiaggio (  )   | 6. Compartimento coprifilo                      |
| 3. Simbolo di spegnimento (  )  | 7. Cavo USB                                     |
| 4. Simbolo di sgonfiamento (  ) | 8. Materassino                                  |

**NOTA:** I disegni sono da considerarsi soltanto a scopo di esempio. Potrebbero non rispecchiare il reale prodotto. Non in scala. A seguito dell'applicazione di una politica di miglioramento continuo dei prodotti, Intex si riserva il diritto, senza preavviso, di modificare le specifiche e l'aspetto dei prodotti, che potrebbero comportare l'aggiornamento del manuale di istruzioni.

# CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

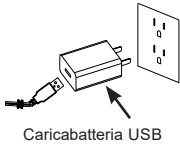
**GONFIAGGIO**

1. Aprire il coperchio dell'alloggio per cavo ed estrarre il cavo USB. Vedi Fig. (1).



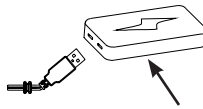
FIG (1)

2. Collegare il cavo USB a uno dei seguenti adattatori di corrente (non incluso):
- Caricabatteria USB pari o superiore a 5V  $\equiv$  / 2A. Vedi Fig. (2).
  - Powerbank USB pari o superiore a 5V  $\equiv$  / 2A. Vedi Fig. (3).
  - Caricabatteria per accendisigari da 12V pari o superiore a 5V  $\equiv$  / 2A. Vedi Fig. (4).
  - Presa USB pari o superiore a 5V  $\equiv$  / 2A. Vedi Fig. (5).



Caricabatteria USB

FIG (2)



Powerbank USB

FIG (3)

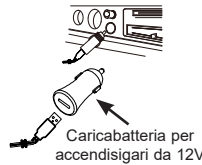

Caricabatteria per  
accendisigari da 12V

FIG (4)



5V/2A Presa USB

FIG (5)

3. Ruotare la manopola di controllo in corrispondenza del simbolo di gonfiaggio (  ). Vedi Fig. (6).

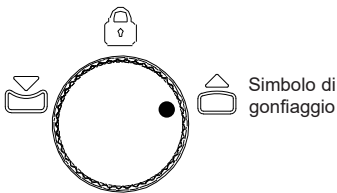


FIG (6)

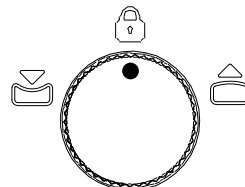




Simbolo di  
gonfiaggio

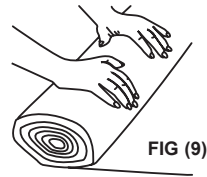
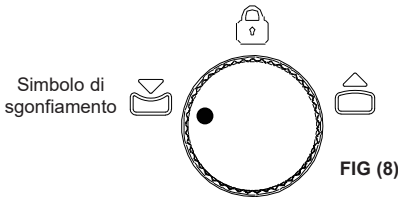
FIG (7)


4. Quando il materasso è completamente gonfio, ruotare la manopola di controllo in posizione di spegnimento (  ) per chiudere la valvola di gonfiaggio. Vedi Fig. (7).
5. Sdraiarsi sul materassino per verificarne la solidità.
6. Se il materasso è troppo duro, rilasciare dell'aria ruotando la manopola di controllo in posizione di sgonfiaggio (  ) fino al raggiungimento della durezza desiderata, quindi riportare la manopola di controllo in posizione di spegnimento (  ). Se il materassino diventa troppo morbido ripetere il passaggio 3 attraverso il 6 se necessario.

# CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

**SGONFIAMENTO**

1. Collegare il cavo USB a un adattatore di corrente esterno adatto. Vedi Fig. (2 - 5).
2. Ruotare la manopola di controllo in corrispondenza del simbolo di sgonfiaggio (  ). Vedi Fig. (8).



3. Con il materasso completamente sgonfio, iniziare ad arrotolarlo dall'estremità opposta alla pompa verso l'estremità in cui si trova la pompa. Vedi Fig. (9).
4. Quando tutta l'aria è fuoriuscita dal materasso, riportare la manopola di controllo in posizione di spegnimento (  ) per chiudere la valvola di gonfiaggio.
5. Scollegare il cavo USB dall'adattatore di corrente esterno, riportarlo nell'apposito alloggiamento e chiudere il coperchio. Assicurarsi che il cavo USB non sia piegato, annodato o attorcigliato.

**IMPORTANTE**

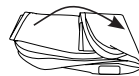
Informazioni per un corretto gonfiaggio.

La temperatura esterna influenza la pressione interna degli Airbeds. L'aria all'interno degli Airbeds, a basse temperature, si contrae e rende le camere d'aria più soffice: gonfiare quanto basta, per una migliore rigidità. Ad alte temperature, l'aria si espanderà considerevolmente, rendendo gli Airbeds più gonfi, rischiando anche di danneggiare la struttura: sgonfiare per evitare che ciò accada. **Non** esporre gli Airbed a temperature estreme (sia troppo alte che troppo basse). L'aria all'interno del materasso può espandersi o ridursi al variare della temperatura, portando ad una riduzione della pressione interna del materasso stesso. Se ciò avviene, aggiungere semplicemente più aria usando la pompa fino a raggiungere la durezza desiderata. In caso di foratura seguire le istruzioni. Il kit composto da toppe di riparazione è incluso. L'allungamento è una caratteristica naturale del vinile nuovo. Durante l'uso, l'airbed potrebbe diventare più morbido e necessitare di un'ulteriore gonfiaggio per mantenere la rigidità desiderata. Ciò è normale nei primi giorni di utilizzo. Le dimensioni indicate sono approssimative e varieranno con la temperatura del vinile e dell'aria.

**In nessun caso ne' Intex ne' il suo personale saranno ritenuti responsabili di fronte all' acquirente o ad altri, per danni (ad esempio fori causati da oggetti appuntiti) diretti causati o consequenziali causati da negligenza, uso ordinario, abuso, danni accidentali o eventi indipendenti da Intex.**

**CONSERVAZIONE**

1. Sgonfiare il materasso seguendo le "ISTRUZIONI DI SGONFIAMENTO".
2. Assicurarsi che il materasso sia pulito ed asciutto.
3. Distendere il materasso sgonfio, con il lato su cui ci si sdraia rivolto verso l'alto, e seguire i passaggi mostrati in figs. (10 - 14). Piegare il materasso morbidamente ed evitare di legarlo in modo stretto, così come evitare gli angoli e pieghe che potrebbero rovinare il materasso.



4. Inserire il materasso nella custodia (se inclusa) o nella confezione originale e conservarlo in un luogo asciutto.

**CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**



## OPZIONE DI GONFIAGGIO

Se l'alimentazione elettrica non è disponibile, è possibile usare una pompa manuale, a pedale o a batteria collegandola all'apertura di gonfiaggio manuale situata all'interno dell'alloggio per cavo. Non usate un compressore ad aria. Vedi Fig. (15). Procedere come descritto di seguito:

1. Aprire il coperchio dell'alloggio per cavo e individuare l'apertura di gonfiaggio manuale.
2. Assicurarsi che la manopola della pompa elettrica interna sia in posizione di spegnimento (🔒).
3. Rimuovere il cappuccio dell'apertura di gonfiaggio manuale e inserirvi l'ugello della pompa. Gonfiare il materasso fino a raggiungere la durezza desiderata.

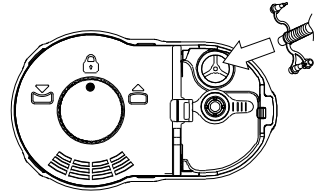


FIG (15)

**NOTA:** Non gonfiare troppo. La durezza del materasso deve essere all'incirca uguale al livello ottenuto con la pompa elettrica interna.

4. Rimuovere l'ugello dall'apertura di gonfiaggio manuale e chiudere saldamente il cappuccio e il coperchio dell'alloggio per cavo.

## GUIDA ALLA LOCALIZZAZIONE DEI AGUASTI

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
La pompa non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La corrente in uscita dell'adattatore di corrente o dell'alimentatore in uso non è corretta.</li> <li>• In caso di funzionamento ininterrotto superiore a 30 minuti, il sistema di protezione del motore arresterà la pompa.</li> <li>• Il powerbank USB a cui la pompa è collegata è in standby.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che la corrente in uscita dell'adattatore di corrente esterno (caricabatteria USB, powerbank USB, caricabatteria per accendisigari da 12V o presa USB) sia pari o superiore a 5V <math>\overline{\text{---}}</math> / 2A. Consultare la sezione "GONFIAGGIO".</li> <li>• Spegnerne la pompa e scollegare il cavo dall'adattatore di corrente o dall'alimentatore. Lasciare che la pompa si raffreddi per 1 minuto prima di riavviarla.</li> <li>• Scollegare il cavo USB dalla presa USB del powerbank e ricollegarlo.</li> </ul>
Il materasso non è completamente gonfio dopo 5 - 7 minuti di gonfiaggio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La corrente in uscita (A) dell'adattatore di corrente o dell'alimentatore in uso è inferiore a 2A.</li> <li>• Il cappuccio dell'apertura di gonfiaggio manuale non è chiuso saldamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che la corrente in uscita dell'adattatore di corrente esterno (caricabatteria USB, powerbank USB, caricabatteria per accendisigari da 12V o presa USB) sia pari o superiore a 5V <math>\overline{\text{---}}</math> / 2A. Consultare la sezione "GONFIAGGIO".</li> <li>• Premere saldamente il cappuccio nell'apertura di gonfiaggio manuale.</li> </ul>
Fuoriuscita d'aria dal pannello della pompa o dal coperchio dell'alloggio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La manopola di controllo non è in posizione di spegnimento (🔒) position.</li> <li>• Il cappuccio dell'apertura di gonfiaggio manuale non è chiuso saldamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ruotare la manopola di controllo in posizione di spegnimento (🔒) al termine del gonfiaggio.</li> <li>• Premere saldamente il cappuccio nell'apertura di gonfiaggio manuale.</li> </ul>

# CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

# INTEX® GEBRUIKSAANWIJZINGEN Nederlands

37  
10

## FastFill™ USB pomp

Model I637USB 5V = 2A

### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

LEES ONDERSTAANDE AANWIJZINGEN GOED DOOR VOORDAT U DIT PRODUCT GAAT GEBRUIKEN

## ⚠ WAARSCHUWING

- **LAAT GEEN BABY ONBEHEERD OP EEN LUCHTBED SLAPEN.**
- Vul het luchtbed nooit met een ontvlambare stof, dit kan een ontploffing en/of brand veroorzaken.
- Dit is geen speelgoed. Houd toezicht wanneer kinderen het luchtbed gebruiken.
- Houd de opbergtas (indien inbegrepen) uit de buurt van baby's en kinderen; de opbergzak is geen speelgoed; als deze niet wordt gebruikt, vouw de zak dan op en leg deze weg buiten het bereik van kinderen.
- Loop, sta of spring niet op het luchtbed.
- Niet op of bij water gebruiken; het luchtbed is geen vlot.
- Plaats het luchtbed niet in de buurt van een trap, een deur, scherpe hoeken of breekbare voorwerpen. Zorg dat er voldoende ruimte rondom het bed vrij is.
- Zorg ervoor dat de ondergrond vlak en glad is en vrij van scherpe voorwerpen welke het luchtbed lek kunnen prikken.
- Houd dieren uit de buurt van het luchtbed; hun scherpe nagels en tanden kunnen het luchtbed beschadigen.
- Vermijd slapen op de rand van het luchtbed; de rand geeft minder steun dan het midden van het luchtbed.
- Houd de luchtinlaat van de pomp vrij en stop er niets in waardoor de pomp verstopt kan raken.
- Houdt het luchtbed uit de buurt van water en/of vocht om kortsluiting te voorkomen. Berg het luchtbed altijd binnenshuis op.
- Dit product kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder, zorg er altijd voor dat de instructies worden opgevolgd en dat het luchtbed alleen gebruikt wordt door personen die dit veilig doen en zich bewust zijn van eventuele risico's.
- Dit product is geen speelgoed, laat kinderen dit niet zonder toezicht gebruiken.

**VOLG DEZE RICHTLIJNEN EN ALLE INSTRUCTIES TER VOORKOMING VAN VERSTIKKING, BESCHADIGINGEN VAN EIGENDOMMEN, ELECTRISCHE SCHOKKEN, BRANDWONDEN OF ANDERE VERWONDINGEN.**

©2023 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Ettenseweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Unitex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK. [www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com)

# INTEX®

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

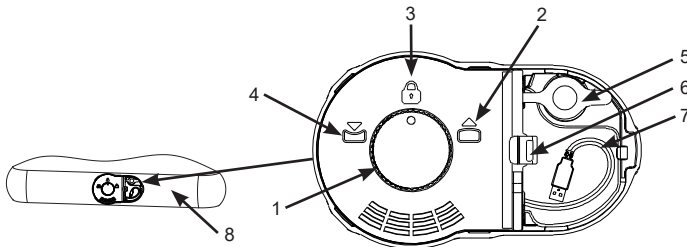
## AANWIJZINGEN

De pomp wordt van stroom voorzien via een standaard USB-aansluiting. Oudere USB-adapters leveren onvoldoende stroom naar de pomp om het luchtbed volledig op te blazen. Gebruik aldus een meer recente "snellaad" adapter. Controleer of de **uitvoer van uw adapter 2A of hoger is voor een optimale werking**. Het merendeel van de USB-oplaadpoorten in voertuigen zijn te zwak. Een 12 Volt USB-adapter (12V autolader) kan nodig zijn. Als de pomp het bed in 7 minuten niet volledig heeft opgeblazen, heeft u waarschijnlijk een hogere uitvoer nodig.




### General

- De luchtpomp heeft een externe netadapter (niet inbegrepen) nodig om te kunnen werken.
- Ingangsspanning / stroomsterkte luchtpomp: 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A of hoger heeft.
- Zorg dat de uitvoer van de externe netadapter, zoals een USB-wandlader, draagbare USB-lader, 12V autolader of USB-poort een waarde van 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A of hoger heeft.
- De pomp behoeft geen speciaal onderhoud. De luchtpomp heeft geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden.
- Zorg dat de ondergrond vlak, effen, schoon en vrij van scherpe voorwerpen is. Om gaten in of beschadiging aan het luchtbed te vermijden, sleep het luchtbed nooit over de grond. Til het opgeblazen luchtbed op wanneer het wordt verplaatst of naar een andere locatie wordt gebracht.
- Wanneer het buiten wordt gebruikt, breng een bescherm laag, zoals een zeil (niet inbegrepen), tussen de gekozen ondergrond en het luchtbed aan om te vermijden dat het luchtbed wordt beschadigd.
- Maak het luchtbed alleen schoon met een schone doek en een milde zeepoplossing. Gebruik geen chemicaliën.
- Gebruik voor reparaties enkel normaal zacht PVC en lijm welke hier geschikt voor zijn. Voor velours oppervlakken: veeg het velours eerst weg met een gom alvorens lijm en/of reparatiemateriaal aan te brengen.

## LIJST MET ONDERDELEN



### Omschrijving:

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1. Draaiknop  | 5. Handmatige opblaasaansluiting kap |
| 2. De opblaasmarkering (  )  | 6. Deksel snoercompartiment          |
| 3. Uit-markering (  )        | 7. USB kabel                         |
| 4. De leegloopmarkering (  ) | 8. Luchtbed                          |

**LET OP:** Tekening dient slechts ter verduidelijking. Kan afwijken van bijgesloten product. Niet op schaal. Door ons streven naar continue productverbeteringen heeft Intex het recht productspecificaties en ontwerpen zonder kennisgeving te wijzigen, wat zou kunnen resulteren in wijzigingen in de handleiding.

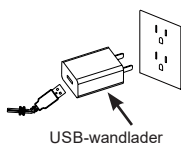
# BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

**OPBLAZEN**

1. Open het deksel van het snoercompartiment en haal de USB-kabel eruit. Zie fig. (1).

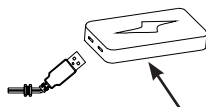


2. Sluit de USB-kabel aan op een van de volgende externe netadapters (niet inbegrepen):
- USB-wandlader met een uitvoer van 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A of hoger heeft. Zie fig. (2).
  - Draagbare USB-lader met een uitvoer van 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A of hoger heeft. Zie fig. (3).
  - 12V autolader met een uitvoer van 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A of hoger heeft. Zie fig. (4).
  - USB-poort met een uitvoer van 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A of hoger heeft. Zie fig. (5).



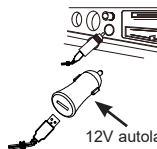
USB-wandlader

FIG (2)



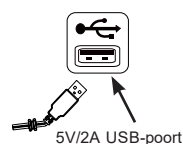
Draagbare USB-lader

FIG (3)



12V autolader

FIG (4)



5V/2A USB-poort

FIG (5)

3. Draai de draaiknop naar de opblaasmarkering (  ). Zie fig. (6).

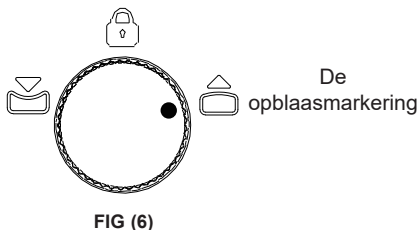


FIG (6)

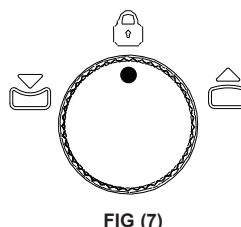





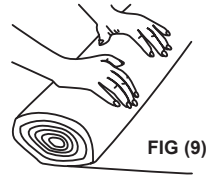
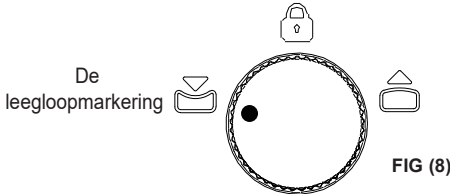
FIG (7)


4. Wanneer het luchtbed volledig is opgeblazen, draai de draaiknop terug naar de uit-markering (  ) om het opblaasventiel te sluiten. Zie fig. (7).
5. Ga op het luchtbed liggen om de hardheid te testen.
6. Als het luchtbed te hard aanvoelt, geef wat lucht vrij door de draaiknop naar de leegloopmarkering (  ) te draaien totdat de gewenste stevigheid is bereikt. Draai de draaiknop vervolgens terug naar de uit-markering (  ). Indien het luchtbed te slap is kunt u de stappen #3 t/m #6 nog eens herhalen.

# BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

**LEEGLOPEN**

1. Sluit de USB-kabel aan op een gepaste externe netadapter. Zie fig. (2 - 5).
2. Draai de draaiknop naar de leegloopmarkering (  ). Zie fig. (8).



3. Als het luchtbed volledig leeggelopen is, rol het luchtbed vanaf het uiteinde tegenover de pomp richting het uiteinde waar de pomp zich bevindt. Zie fig. (9).
4. Wanneer alle lucht uit het luchtbed is afgevoerd, draai de draaiknop terug naar de uit-markering (  ) om het ventiel te sluiten.
5. Ontkoppel de USB-kabel van de externe netadapter, berg de kabel op in het snoercompartiment en sluit het deksel. Zorg dat de USB-kabel vrij van bochten, knikken of knopen is.

**BELANGRIJKE MEDEDELING**

Het luchtbed op de juiste manier opblazen.

De omgevingstemperatuur heeft een effect op de interne luchtdruk van het luchtbed. Bij lage omgevingstemperaturen zal de lucht binnenin krimpen en het luchtbed zachter doen lijken, wanneer nodig kunt u extra lucht toevoegen. Bij hoge omgevingstemperaturen zal de lucht binnenin uitzetten waarbij het luchtbed harder wordt en eventueel kan barsten, laat lucht weglopen om schade te voorkomen of het bed zachter te maken. Gebruik dit luchtbed **NIET** bij extreme temperaturen (warmte of koude).

De lucht in het luchtbed kan uitzetten en samentrekken bij wisselende temperatuurverschillen die leiden tot minder druk in het luchtbed. Als dit voorkomt, pomp het luchtbed dan op tot gewenste hardheid. Als een lekkage voorkomt, raadpleeg dan de instructies. Reparatiesetje is bijgevoegd. Nieuw vinyl rekt uit. Tijdens het gebruik kan het luchtbed zachter worden en kan het nodig zijn dat er wat lucht toegevoegd dient te worden. Dit is normaal wanneer dit gebeurt tijdens de eerste keren dat u het bed gebruikt. De vermelde afmetingen zijn bij benadering en zullen variëren door de temperatuur van vinyl en de luchttemperatuur.

**In geen enkel geval zal Intex, haar agenten of werknemers aansprakelijk zijn voor schade (zoals gaatjes) veroorzaakt door nalatigheid, onjuist gebruik, veelvoudig gebruik of onoplettendheid.**

**OPSLAG**

1. Laat het luchtbed leeggelopen volgens de instructies.
2. Zorg ervoor dat het luchtbed schoon en droog is.
3. Leg het luchtbed plat met het slaoppoppervlak naar boven en volg de opvouwstappen op de figuren (10 - 14). Vouw het luchtbed op en zorg ervoor dat deze niet door scherpe voorwerpen beschadigd kan raken.



FIG (10)



FIG (11)



FIG (12)

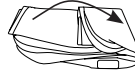


FIG (13)




FIG (14)

4. Stop het luchtbed in de opbergtas (indien inbegrepen) of de originele verpakking en berg op in een droge ruimte.

**BEWAAR DEZE INSTRUCTIES**

## LEEGLOPEN (ALTERNATIEF)

Als er geen elektrische voeding voorhanden is, kan een conventionele voetspomp, handpomp of op batterijen aangedreven luchtpomp worden gebruikt door het op de handmatige opblaasaansluiting binnenin snoercompartiment aan te sluiten. GEEN hogedruk pomp. Zie fig. (15). Volg deze stappen:

1. Open het deksel van het snoercompartiment en zoek naar de handmatige opblaasaansluiting.
2. Zorg dat de draaiknop van de interne elektrische pomp zich nog steeds op de uit-markering (  ) bevindt.
3. Verwijder de kap van de handmatige opblaasaansluiting en steek het mondstuk van de pomp in de aansluiting. Blaas het luchtbed op tot de gewenste stevigheid.

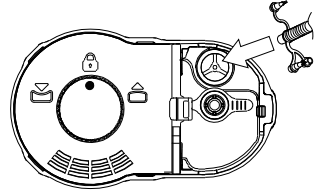






FIG (15)

**LET OP:** Blaas niet te ver op. De stevigheid moet ongeveer hetzelfde zijn als het niveau dat met de interne elektrische pomp wordt bereikt.

4. Verwijder het mondstuk van de handmatige opblaasaansluiting en sluit de kap en het deksel van het snoercompartiment.

## PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	ORZAAK	OPLOSSING
De luchtpomp werkt niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De externe netadapter / uitgangsvermogen is niet juist.</li> <li>• De pomp werkt 30 minuten ononderbroken en het beveiligingssysteem van de motor is geactiveerd.</li> <li>• De pomp is continu op een draagbare USB-lader aangesloten en inactief. De draagbare USB-lader bevindt zich in de rustmodus.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorg dat de uitvoer van de externe netadapter, zoals een USB-wandlader, draagbare USB-lader, 12V autolader of USB-poort een waarde van 5V  / 2A of hoger heeft. Raadpleeg de sectie "OPBLAZEN".</li> <li>• Schakel de pomp uit en ontkoppel de kabel van de netadapter / voedingsbron. Laat de pomp 1 minuut met rust alvorens opnieuw te starten.</li> <li>• Ontkoppel de USB-kabel naar de draagbare USB-lader en sluit deze opnieuw aan.</li> </ul>
Het luchtbed is na 5 - 7 minuten niet volledig opgeblazen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De externe netadapter / stroomsterkte (A) is minder dan 2A.</li> <li>• De kap van de handmatige opblaasaansluiting is niet goed dicht.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorg dat de uitvoer van de externe netadapter, zoals een USB-wandlader, draagbare USB-lader, 12V autolader of USB-poort een waarde van 5V  / 2A of hoger heeft. Raadpleeg de sectie "OPBLAZEN".</li> <li>• Duw de kap stevig in de handmatige opblaasaansluiting.</li> </ul>
Er lekt lucht uit het pomppaneel of het snoercompartiment	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De draaiknop bevindt zich niet in de uit-markering (  ).</li> <li>• De kap van de handmatige opblaasaansluiting is niet goed dicht.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Draai de draaiknop naar de uit-markering (  ) nadat het luchtbed volledig is opgeblazen.</li> <li>• Duw de kap stevig in de handmatige opblaasaansluiting.</li> </ul>

# BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

**INTEX® MANUAL DO USUÁRIO** Português37  
IO**Bomba USB FastFill™  
Modelo I637USB 5V = 2A****INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTE****LEIA, ENTENDA E SIGA CORRETAMENTE TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O PRODUTO****⚠ ATENÇÃO**

- **NUNCA COLOCAR BEBÉS A DORMIR EM COLCHÕES DE AR.**
- Nunca introduza qualquer substância inflamável colchão no inflável, tais como PRODUTOS AEROSOIS, pois este pode explodir ou incendiar.
- Não é um brinquedo. As crianças não devem ser deixadas sozinhas enquanto estiverem a utilizar o colchão.
- Mantenha o saco de armazenamento (se incluído) fora do alcance dos bebés e crianças. Ou qualquer saco plástico longe do alcance das crianças. saco plástico não é um brinquedo, quando não estiver em uso, dobre e guarde-o em local longe do alcance das crianças.
- Não andar, ficar em pé, pular ou usar o colchão como um trampolim.
- Não use na água ou próximo da água. Não é uma embarcação.
- Não coloque num lugar próximo de escadas, portas, superfícies irregulares ou frágeis. Proporcionar um espaço adequado entre o colchão e objetos para evitar armadilhas.
- Coloque o colchão num lugar plano, liso e livre de qualquer objeto.
- Não deixe gatos no colchão, as unhas podem perfurar ou rasgá-lo.
- Deve evitar dormir nas extremidades do colchão uma vez que estas proporcionam menos suporte.
- Não obstrua nem insira objetos na passagem de ar da bomba.
- Para reduzir o risco de choque eléctrico, não exponha o produto à chuva e evite locais húmidos. Guarde-o em ambientes fechados.
- Este aparelho apenas deve ser utilizado por crianças com idade a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreensiva para os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção de usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

**SIGA ESTAS REGRAS E TODAS AS INSTRUÇÕES PARA EVITAR ASFIXIA, DANOS, CHOQUES ELÉTRICOS, QUEIMADURAS E OUTROS FERIMENTOS.**

©2023 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/ a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 - Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Ettenseweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands - Distributed in the UK by Unitec Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK.

www.intexcorp.com

**INTEX®****GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**

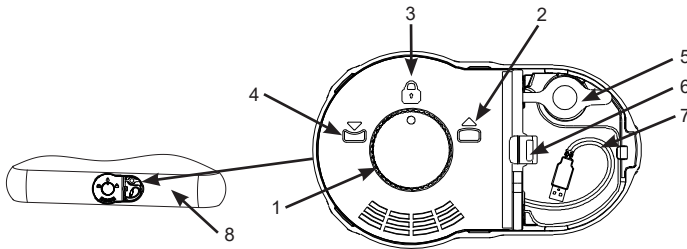
## INSTRUÇÕES

A bomba usa a energia fornecida por uma porta USB padrão. Adaptadores USB mais antigos não fornecem energia para que a bomba encha por completo o colchão de ar. Tem de usar adaptadores mais recentes de "carga rápida". Certifique-se de que a **saída do seu adaptador é de 2A ou mais, para um funcionamento ótimo.** Grande parte das portas de carregamento USB em veículos é demasiado fraca: poderá ser necessário um adaptador USB de 12 volts (carregador do carro de 12V). Se a bomba não encher o colchão de ar por completo no espaço de 7 minutos, provavelmente precisa de uma saída mais forte.

### Geral

- A bomba de ar requer um adaptador da alimentação externo (não incluído) para funcionar.
- Voltagem/corrente nominal de entrada da bomba de ar: 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A ou mais.
- Certifique-se de que a saída do adaptador da alimentação externo, como o carregador de parede USB, carregador USB portátil, carregador do carro de 12V ou porta USB tem 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A ou mais.
- Não há manutenção específica para bomba. A bomba de ar não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador.
- Certifique-se de que a área é plana e estável e se encontra limpa e sem objetos afiados. Para evitar perfurar ou danificar o colchão, nunca arraste o colchão pelo chão. Eleve o colchão cheio quando o mover ou mudar de local.
- Durante a utilização no exterior, coloque uma camada protetora, como uma lona (não incluída) entre a superfície escolhida e o colchão, para evitar danificar o colchão.
- Para proceder à limpeza do colchão, use apenas um pano com uma solução de detergente neutro. Não utilize qualquer produto químico.
- Em caso de reparos, use somente cola de remendo de PVC. Para as superfícies texturadas: primeiro esfregue o material com um apagador antes de aplicar cola e/ou remendo.

## REFERÊNCIA DAS PARTES



### Descrições das partes:

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| 1. Disco de controlo         | 5. Porta e tampa de enchimento manual        |
| 2. Marca de insuflar (  )    | 6. Tampa do compartimento do cabo de energia |
| 3. Marca de desligado (  )   | 7. Cabo USB                                  |
| 4. Marca de desinsuflar (  ) | 8. Colchão                                   |

**NOTE:** Desenhado exclusivamente para ilustração. Pode não refletir o produto atual. Não foi desenhado à escala real. Devido a uma política de melhoria contínua dos produtos, a Intex reserva-se no direito de alterar as especificações e aparência dos produtos, o que pode resultar em atualizações do manual de instruções sem aviso prévio.

# GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES



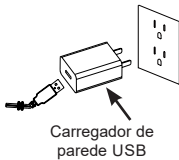
**INFLAR**

1. Abra a tampa do compartimento do fio e puxe o cabo USB para fora. Veja figura (1).



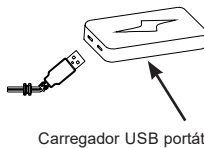
FIGURA (1)

2. Ligue o cabo USB a um dos seguintes adaptadores da alimentação externos (não incluído):
- Carregador de parede USB com 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A ou mais. Veja figura (2).
  - Carregador USB portátil com 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A ou mais. Veja figura (3).
  - Carregador do carro de 12V com 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A ou mais. Veja figura (4).
  - Porta USB com 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A ou mais. Veja figura (5).



Carregador de parede USB

FIGURA (2)



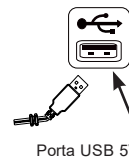
Carregador USB portátil

FIGURA (3)



Carregador do carro de 12V

FIGURA (4)



Porta USB 5V/2A

FIGURA (5)

3. Rode o disco de controlo para a marca de enchimento ( ). Veja figura (6).

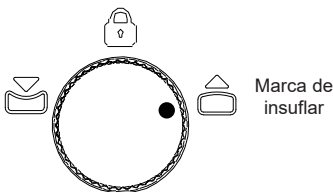


FIGURA (6)

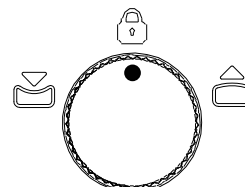



FIGURA (7)

4. Quando o colchão de ar estiver completamente cheio, rode o disco de controlo de volta para a marca de desligado ( ) e feche a válvula de enchimento. Veja figura (7).
5. Pressione o colchão contra o chão para testar a firmeza.
6. Se o colchão de ar estiver demasiado cheio, liberte algum ar rodando o disco de controlo para a marca de esvaziamento ( ) até obter a firmeza desejada, depois rode o disco de controlo de volta para a marca de desligado ( ). Se o colchão ficar sem a firmeza desejada, repita os itens 3 ao 6.

# GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

**ESVAZIAR**

1. Ligue o cabo USB a um adaptador da alimentação externo adequado. Veja figura (2 - 5).
2. Rode o disco de controlo para a marca de esvaziamento (  ). Veja figura (8).

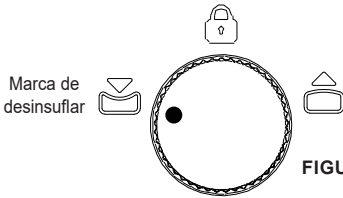



FIGURA (8)



FIGURA (9)

3. Com o colchão totalmente esvaziado comece a enrolar o colchão a partir da extremidade oposta à bomba em direção à extremidade onde a bomba está situada. Veja figura (9).
4. Quando esvaziar o colchão de ar por completo, rode o disco de controlo de volta para a marca de desligado (  ) e feche a válvula.
5. Desligue o cabo USB do adaptador da alimentação externo, coloque-o dentro do compartimento do fio e feche a tampa. Certifique-se de que o cabo USB não está torcido, dobrado nem tem nós.

**NOTA IMPORTANTE**

Infle corretamente o colchão.

A temperatura ambiente do ar tem um efeito na pressão interna do colchão. Com baixas temperaturas o ar contrair-se-á dentro do colchão e o colchão pode parecer muito. Encha conforme a necessidade. Com temperaturas altas o ar expandir-se-á significativamente dentro do colchão tornando-o mais duro e podendo arrebentar: liberte o ar para evitar danos e suavizar o colchão. Não expor o colchão a temperaturas muito elevadas (quente ou fria). O ar dentro do colchão pode expandir ou contrair-se com a variação de temperatura, levando a reduzir a pressão no interior da cama. Se isso ocorrer, basta adicionar mais ar, usando a bomba para atingir a firmeza desejada. Se ocorrer perfuração, consulte a instrução. Favor notar que o adesivo de reparo está colado na própria instrução. O estiramento é uma característica natural de vinil novo. Durante o uso inicial, o colchão pode tornar-se mole e necessitar de um pouco mais de ar para manter a consistência desejada. Isso é normal para os primeiros dias de uso. As dimensões mostradas são aproximadas e podem variar devido à temperatura do vinil e do ar.

**Em nenhum evento devem a Intex, os agentes autorizados ou empregados ser responsável por danos (assim como furos) no colchão por negligência, rasgos causados por desgastes naturais de uso, abuso e descuido, ou força extrema.**

**ARMAZENAMENTO**

1. Esvazie o colchão seguindo as "INSTRUÇÕES DE Esvaziamento".
2. Assegure-se que o colchão está limpo e seco.
3. Colocar o colchão/cama com a superfície de deitar virada para cima e siga dobrando-o de acordo com os passos nas figuras (10 - 14). Dobre o colchão de forma não muito apertada para evitar vincos, rugas ou dobras muito fortes.



FIGURA (10)



FIGURA (11)



FIGURA (12)

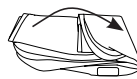


FIGURA (13)




FIGURA (14)

4. Coloque o colchão de ar dentro do saco de arrumação (se incluído) ou na caixa original e guarde-o num local seco.

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**

## OPÇÃO PARA INFLAR

Se não houver eletricidade, pode usar uma bomba de ar convencional de pé, ou a bateria, ligando-a na porta de enchimento manual no interior do compartimento do fio. Não use uma pressão elevada. Veja figura (15). Siga estes passos:

1. Abra a tampa do compartimento do fio e encontre a porta de enchimento manual.
2. Certifique-se de que o disco de controlo da bomba elétrica interna se encontra na marca de desligado (  ).
3. Retire a tampa da porta de enchimento manual e insira o bocal da bomba na porta. Encha o colchão para obter a firmeza pretendida.

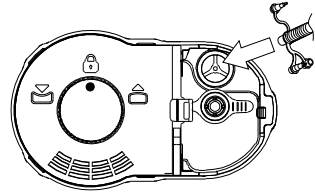






FIGURA (15)

**NOTE:** Não infle em excesso. A firmeza deverá ser aproximadamente a mesma que no nível obtido com a bomba elétrica interna.

4. Retire o bocal da porta de enchimento manual e feche a tampa e a tampa do fio.

## LOCALIZAÇÃO DE DEFEITOS

PROBLEMA	CAUSA	POSSÍVEIS SOLUÇÕES
A bomba de ar não funciona	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A saída da alimentação externa não é a correta.</li> <li>• A bomba funciona continuamente durante 30 minutos, o sistema de proteção do motor foi ativado.</li> <li>• Bomba ligada continuamente a um carregador USB portátil e o carregador entrou no estado inativo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certifique-se de que a saída do adaptador da alimentação externo, como o carregador de parede USB, carregador USB portátil, carregador do carro de 12V ou porta USB tem 5V  / 2A ou mais. Consulte a secção "ENCHIMENTO".</li> <li>• Desligue e retire o fio do adaptador da alimentação. Deixe a bomba descansar durante 1 minuto antes de a reiniciar.</li> <li>• Desligue e volte a ligar o cabo USB no carregador USB portátil.</li> </ul>
O colchão de ar não enche por completo passados 5 a 7 minutos de enchimento	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A saída da alimentação externa tem uma amperagem (A) inferior a 2A.</li> <li>• A tampa da porta de enchimento manual não foi bem fechada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certifique-se de que a saída do adaptador da alimentação externo, como o carregador de parede USB, carregador USB portátil, carregador do carro de 12V ou porta USB tem 5V  / 2A ou mais. Consulte a secção "ENCHIMENTO".</li> <li>• Pressione firmemente a tampa na porta de enchimento manual.</li> </ul>
Sai ar pelo painel da bomba ou pela tampa do compartimento	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O disco de controlo não está na marca de desligado (  ).</li> <li>• A tampa da porta de enchimento manual não foi bem fechada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rode o disco de controlo para a marca de desligado (  ) após terminar o enchimento.</li> <li>• Pressione firmemente a tampa na porta de enchimento manual.</li> </ul>

# GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

**INTEX® BRUGSANVISNING**

Dansk

37  
10**FastFill™ USB pumpe****Modeller I637USB 5V  $\equiv$  2A****VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER****LÆS DISSE INSTRUKTIONER GRUNDIGT INDEN BRUG AF PRODUKTET****! ADVARSEL**

- **LAD ALDRIG BØRN UNDER 12 MÅNEDER SOVE PÅ EN LUFTMADRAS.**
- Indfør aldrig et brændbart stof i den oppustelige luftmadras, såsom AEROSOL DÆKREPARATIONSPRODUKTER, da det kan antænde eller eksplodere.
- Dette er ikke et stykke legetøj. Børn må ikke efterlades uden opsyn, når luftmadrassen er i brug.
- Hold opbevaringsposen (hvis inkluderet) væk fra babyer og børn. Opbevaringsposen er ikke et stykke legetøj. Når posen ikke er i brug, foldes den sammen og opbevares uden for børns rækkevidde.
- Gå, stå eller hop ikke på luftmadrassen, og brug ikke luftmadrassen som trampolin.
- Må ikke bruges på eller i nærheden af vand. Det er ikke en tømmerflåde.
- Luftmadrassen må ikke opstilles i nærheden af trapper, døre, lemme, skarpe kanter eller skrøbelige genstande. Giv tilstrækkelig plads mellem seng og andre genstande for at undgå klemning.
- Sørg for, at området er plant, glat og fri for skarpe genstande, som kan punktere luftmadrassen.
- Hold kæledyr væk fra luftmadrassen. De vil kunne flænse eller punktere luftmadrassen.
- Man skal undgå at sove helt ude ved kanten af madrassen. Der kan være mindre understøtning ude ved kanten end inde midt på madrassen.
- Sørg for at luftpassageåbningen ikke bliver blokeret, og anbring ikke på noget tidspunkt genstande i åbningen.
- For at mindske risikoen for elektriske stød, må produktet ikke udsættes for regn. Opbevares indendørs.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået vejledning i sikker brug af apparatet og forstår risikoen ved at bruge det.
- Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke rengøre eller vedligeholde apparatet uden opsyn af en voksen.

**FØLG DISSE REGLER OG ALLE INSTRUKTIONER FOR AT UNDGÅ KVÆLNING, PRODUKTSKADER, ELEKTRISKE STØD, FORBRÆNDINGER ELLER ANDRE SKADER.**

©2023 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertriebt in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Ettensewe 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Unisex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK. www.intexcorp.com

**INTEX®****GEM DENNE VEJLEDNING**

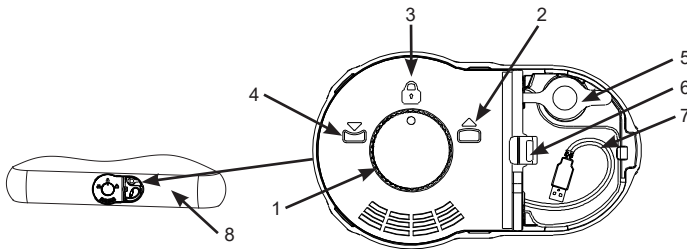
## SAMLEVEJLEDNING

Pumpen bruger strømmen fra et standard USB-stik. Ældre USB-adaptere forsyner ikke nok strøm til, at pumpen kan puste luftmadrasen op. Du skal bruges nyere adaptere, der er udstyret med en "hurtig opladningsfunktion". Sørg for, **at adapterens udgang er 2A eller mere for optimal drift**. De fleste USB-opladningsporte i køretøjer er ikke kraftige nok: En 12 volt USB-adapter (12V bil-oplader) skal bruges. Hvis pumpen ikke puster madrassen helt op inden for 7 minutter, skal du sandsynligvis bruge mere strøm.




### Generelt

- Luftpumpen skal bruge en ekstern strømadapter (medfølger ikke) for, at kunne køre.
- Luftpumpes indgangsspænding/strømklassificering: 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A eller mere.
- Sørg for, at udgangen fra den eksterne strømadapter, såsom en USB-vægoplader, en bærbar USB-oplader, en 12V bil-oplader eller USB-port, er klassificeret til 5V  $\overline{\text{---}}$  / 2A eller mere.
- Der kræves ingen speciel vedligeholdelse af pumpen. Luftpumpe har ingen dele, som brugeren kan selv kan reparere.
- Sørg for, at området er fladt, plant, rent og fri for skarpe genstande. Træk aldrig luftmadrasen hen over jorden, da dette kan punktere eller beskadige den. Løft den oppustede luftmadras, når du flytter den eller placerer den et andet sted.
- Ved udendørs brug skal du placere et beskyttende underlag, såsom en presenning (medfølger ikke) mellem den valgte overflade og luftmadrasen, så den ikke beskadiges.
- Til rengøring af luftmadrasen, skal du kun bruge en ren klud med en mild sæbeopløsning. Brug ikke kemikalier.
- I tilfælde af reparationer må der kun anvendes almindelig PVC reparation lim og lapper. Ved velouroverflader: Gnid først velourmaterialet af med et viskelæder, inden limen og/eller lappen påføres.

## INDHOLDSLISTE



### Beskrivelse af delene:

- |   |  |
|---|--|
| 1. Funktionshjul  | 5. Hul til manuel oppumpning og dæksel |
| 2. Symbol for oppustning (  )    | 6. Dæksel til ledningsrum              |
| 3. Sluk-mærke (  )               | 7. USB kabel                           |
| 4. Symbol for luftudtømning (  ) | 8. Luftmadras                          |

**BEMÆRK:** Tegningerne er kun til illustration. Viser ikke det korrekte produkt. Er ikke i skala. Som led i vores politik om hele tiden at forbedre vores produkter, forbeholder Intex sig retten til uden varsel at ændre specifikationer og design, hvilket kan resultere i opdateringer af denne vejledning.

# GEM DENNE VEJLEDNING

**OPPUSTNING**

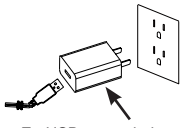
1. Åbn dækslet til ledningsrummet, og træk USB-kablet ud. Se Fig (1).



FIG (1)

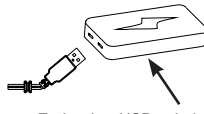
2. Tilslut USB-kablet til en af følgende eksterne strømadaptere (medfølger ikke):

- En USB-væglader klassificert 5V  $\equiv$  / 2A eller mere. Se Fig (2).
- En bærbar USB-oplader klassificert 5V  $\equiv$  / 2A eller mere. Se Fig (3).
- En 12V bil-oplader klassificert 5V  $\equiv$  / 2A eller mere. Se Fig (4).
- USB-port klassificert 5V  $\equiv$  / 2A eller mere. Se Fig (5).



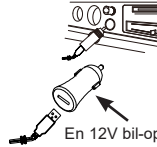
En USB-væglader

FIG (2)



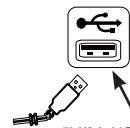
En bærbar USB-oplader

FIG (3)



En 12V bil-oplader

FIG (4)



5V/2A USB-port

FIG (5)

3. Stil funktionsknappen på oppustningsmærket (  ). Se Fig (6).

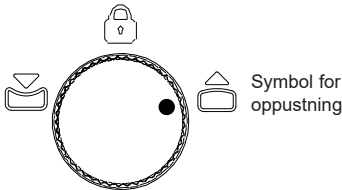


FIG (6)

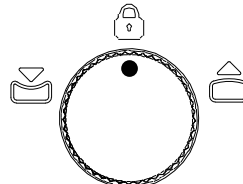






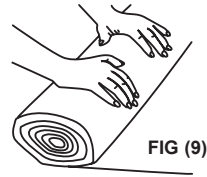
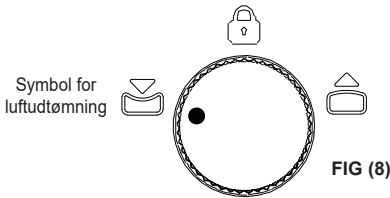
FIG (7)


4. Når luftmadrassen er pustet helt op, skal du stille funktionsknappen på sluk-mærket (  ) og lukke ventilen. Se Fig (7).
5. Læg dig på luftmadrassen for at tjekke hårdheden.
6. Hvis luftmadrassen føles for hård, skal du lukke lidt luft ud ved, at sætte funktionsknappen på luftudlukningsmærket (  ), indtil den ønskede fasthed nås, og stil derefter funktionsknappen på sluk-mærket (  ). Hvis madrassen bliver for blød, gentages punkt #3 til #6.

# GEM DENNE VEJLEDNING

**LUFTUDTØMNING**

1. Slut USB-kablet til en passende ekstern strømadapter. Se Fig (2 - 5).
2. Stil funktionsknappen på luftudlukningsmærket (  ). Se Fig (8).



3. Når alt luften er lukket ud af luftmadrassen, skal den rulles sammen fra modsatte ende af pumpen mod enden med pumpen. Se Fig (9).
4. Når al luften er ude af luftmadrassen, skal du stille funktionsknappen på sluk-mærket (  ) og lukke ventilen.
5. Afbryd USB-kablet fra den eksterne strømadapter, læg det i ledningsrummet og luk dækslet. Sørg for, at USB-kablet ikke vrides eller knækkes og bind ikke knuder på det.

**VIGTIGT**

Luftmadrassen skal være pustet ordentligt op.

Den omgivende lufts temperatur kan have indflydelse på trykket inde i luftmadrassen. Ved lave omgivelsestemperaturer vil luften inde i luftmadrassen trække sig sammen og luftmadrassen vil føles blødere: tilfør om nødvendigt mere luft. Ved høje temperaturer i omgivelserne udvider luften inde i luftmadrassen sig betydeligt, og luftmadrassen bliver hård og kan springe: luk noget luft ud for at undgå skader på luftmadrassen og for at den føles blødere. Udsæt **ikke** luftmadrassen for ekstreme temperaturer (hverken kolde eller varme). Det er naturligt, at nyt vinyl strækker sig. Derfor kan luftmadrassen i begyndelsen blive blød og kræve yderligere opustning for at opretholde den ønskede fasthed. Dette er normalt for de første par dages brug. De angivne dimensioner er omtrentlige og vil variere pga. vinyltemperaturen og lufttemperaturen.

**Intex eller deres autoriserede agenter eller medarbejdere hæfter under ingen omstændigheder for skader (såsom huller) på luftmadrassen, der skyldes forsømmelighed, almindelig slidage, misbrug eller skødesløshed eller ydre omstændigheder.**

**OPBEVARING**

1. Tøm luften ud af luftmadrassen som beskrevet under vejledningen for "LUFTUDTØMNING".
2. Sørg for at luftmadrassen er ren og tør.
3. Læg sengen fladt med soveoverfladen opad, og følg foldeinstruktionen i figur 10 - 14. Fold luftmadrassen løst sammen og undgå skarpe bøjninger, hjørner og fold, som kan ødelægge luftmadrassen.



FIG (10)



FIG (11)



FIG (12)



FIG (13)




FIG (14)

4. Put luftmadrassen i opbevaringsposen (hvis denne medfølger) eller den originale emballage og opbevar den på et tørt sted.

**GEM DENNE VEJLEDNING**

**MULIGHED FOR ALM. OPPUSTNING**

Hvis du ikke har adgang til strøm, kan en almindelig manuel eller batteridrevet luftpumpe bruges ved, at sætte den i hullet til manuel oppustning, der er i ledningsrummet. Brug ikke en højtrykskompressor. Se Fig (15). Følg disse trin:

1. Åbn dækslet til ledningsrummet, og find hullet til manuel oppustning.
2. Sørg for, at funktionsknappen til den elektriske pumpe står på sluk-mærket (  ).
3. Fjern dækslet fra hullet til manuel oppumpning, og sæt pumpens dyse i hullet. Pump luftmadrassen op til den ønskede hårdhed.

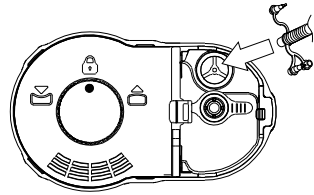






FIG (15)

**BEMÆRK:** Må ikke over oppustes. Madrassens hårdhed skal være omtrent den samme som den, der opnås med den interne elektriske pumpe.

4. Tag dysen ud af hullet til manuel oppustning, og luk hættten og dækslet til ledningsrummet.

**FEJLFINDINGSVEJLEDNING**

PROBLEM	ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Luftpumpen kører ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Den eksterne strømadapter/ forsyningsudgang er forkert.</li> <li>• Pumpen kan køre uafbrudt i 30 minutter, hvorefter motorbeskyttelsessystemet aktiveres.</li> <li>• Pumpen er uafbrudt forbundet med en bærbar USB-oplader og bliver inaktiv, hvilket betyder at den bærbare USB-oplader er i dvale.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sørg for, at udgangen fra den eksterne strømadapter, såsom en USB-vægoplader, en bærbar USB-oplader, en 12V bil-oplader eller en USB-port, har en klassificeret værdi på 5V  / 2A eller mere. Se afsnittet "OPPUSTNING".</li> <li>• Sluk produktet og træk ledningen ud af strømadapteren/strømforsyningen. Lad pumpen hvile i 1 minut, før du starter den igen.</li> <li>• Afbryd og tilslut USB-kablet til den bærbare USB-oplader.</li> </ul>
Luftmadrassen pustes ikke helt op efter 5 - 7 minutters oppustning	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Den eksterne strømadapter/ strømforsyningens strømstyrke (A) er mindre end 2A.</li> <li>• Hættten er ikke sat ordentligt i hullet til manuel oppustning.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sørg for, at udgangen fra den eksterne strømadapter, såsom en USB-vægoplader, en bærbar USB-oplader, en 12V bil-oplader eller en USB-port, har en klassificeret værdi på 5V  / 2A eller mere. Se afsnittet "OPPUSTNING".</li> <li>• Sæt hættten ordentligt i hullet til manuel oppustning.</li> </ul>
Luften lækker fra pumpepanelet eller dækslet til rummet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funktionsknappen står ikke på sluk-mærket (  ).</li> <li>• Hættten er ikke sat ordentligt i hullet til manuel oppustning.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stil funktionsknappen på sluk-mærket (  ), når du har pustet madrassen op.</li> <li>• Sæt hættten ordentligt i hullet til manuel oppustning.</li> </ul>

**GEM DENNE VEJLEDNING**



**INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA ŁÓŻKA INTEX® Polish****37  
10****Pompa USB FastFill™****Model I637USB 5V --- 2A****WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA****PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE, A POTEM PRZESTRZEGAJ ICH****⚠ OSTRZEŻENIE**

- **NIGDY NIE UKŁADAJ NIEMOWLECIA DO SNU NA MATERACACH DMUCHANYCH.**
- Nie używaj w pobliżu materaca łatwopalnych substancji TAKICH JAK DO NAPRAWIANIA OPON, gdyż może się zapalić lub wybuchnąć.
- To nie jest zabawka. Dzieci nie mogą pozostawać bez nadzoru podczas używania materaca.
- Trzymać torbę do przechowywania (jeśli jest dołączona) z dala od niemowląt i dzieci. Pokrowiec nie jest zabawką. W czasie, gdy pokrowiec nie jest używany, zwiń go i schowaj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie chodzić, stać lub skakać po materacu i nie używać jako trampoliny.
- Nie używaj go na wodzie lub w jej pobliżu. Łóżko nie jest tratwą.
- Nie rozkładaj łóżka obok schodów, drzwi, ostrych krawędzi lub kruchych przedmiotów. Zapewnij odpowiednią odległość pomiędzy materacem a przedmiotami.
- Upewnij się, że wybrane miejsce jest płaskie, gładkie, równe i że nie ma w nim ostrych przedmiotów, które mogłyby przebić łóżko.
- Zwierzęta domowe trzymaj z dala od łóżka. Mogłyby one przebić jego powierzchnię.
- Unikaj spania na krawędzi łóżka. Krawędzie zapewniają gorsze podparcie niż środek łóżka.
- Nie zasłaniaj zaworu powietrznego ani nie wkładaj do niego żadnych przedmiotów.
- W celu ograniczenia ryzyka porażenia prądem nie wystawiaj łóżka na deszcz. Przechowuj je w zamkniętym pomieszczeniu.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i powyżej i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub z brakiem wiedzy i doświadczenia, jeżeli są one pod nadzorem lub otrzymają instrukcje użytkownika urządzenia w sposób bezpieczny i zrozumieją możliwe zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i użytkowanie nie powinno być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

**PRZESTRZEGAJ PODANYCH ZALECEŃ, ABY UNIKNAĆ UDUSZENIA, ZNISZCZENIA MIENIA, PORAŻENIA PRĄDEM, OPARZEŃ LUB INNYCH URAZÓW.**

©2023 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

©™ Trademarks used in some countries of the world under licence from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Ettenseweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Unitex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK. www.intexcorp.com

**INTEX®****NIE WYRZUCAJ TEJ INSTRUKCJI**

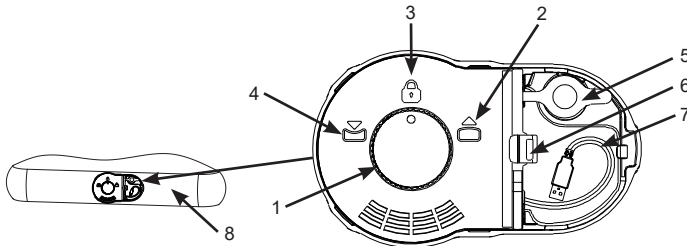
## INSTRUKCJE

Pompka korzysta z zasilania dostarczanego przez standardowe gniazdko USB. Starsze zasilacze USB nie dostarczają wystarczająco dużo energii, aby pompka była w stanie całkowicie napompuwać łóżko powietrzne. Trzeba więc używać nowszych zasilaczy „szybko ładujących”. Aby uzyskać optymalne działanie, prosimy dopilnować, aby prąd na **wyjsciu zasilacza wynosił 2A lub więcej**. Większość portów do ładowania przez USB w pojazdach jest za słaba: może być potrzebny 12-woltowy zasilacz USB (ładowarka samochodowa 12V). Jeżeli w ciągu 7 minut pompka nie napompuje całkowicie łóżka, prawdopodobnie potrzebna będzie wyższa wydajność.

### Ogólne

- Pompka wymaga do działania zewnętrznego zasilacza (do dokupienia osobno).
- Znamionowe napięcie wejściowe / znamionowy prąd pompki: 5V  $\equiv$  / 2A lub więcej.
- Upewnić się, że wyjście zewnętrznego zasilacza takiego jak ładowarka ścienna USB, przenośna ładowarka USB, ładowarka samochodowa 12V lub port USB ma prąd znamionowy wynoszący 5V  $\equiv$  / 2A lub więcej.
- Pompka nie wymaga żadnych czynności konserwacyjnych. W pompce nie ma części, których naprawy mógłby się podjąć użytkownik.
- Upewnić się, że obszar jest płaski, równy, czysty i wolny od ostrych przedmiotów. Aby zapobiec przebiciu lub uszkodzeniu materaca dmuchanego, nigdy nie należy go przeciągać po ziemi. Podnosić nadmuchany materac, aby go przenieść albo zmienić jego położenie.
- Podczas użytkowania na wolnym powietrzu należy umieścić warstwę ochronną, taką jak plandeka (nieodłączona do zestawu), pomiędzy wybraną powierzchnią a materacem, aby zapobiec jego uszkodzeniu.
- Do czyszczenia materaca dmuchanego używać tylko czystej ściereczki z łagodnym roztworem mydła. Nie używaj chemikaliów.
- W razie naprawy używaj wyłącznie klejów i latek przeznaczonych wyrobów z poliwinylu PVC. W przypadku powierzchni flokowanych: przed nałożeniem kleju i/lub łąty należy najpierw wytrzeć materiał flokowany gumką.

## LISTA CZĘŚCI



### Opis wyrobu:

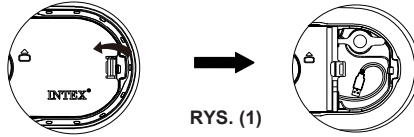
- |  |  |
|--|--|
| 1. Pokrętko sterujące  | 5. Port do nadmuchiwanie ręcznego i zatyczka |
| 2. Znak pompowania (  )             | 6. Pokrywa przewodu                          |
| 3. Oznaczenie wyłączenia (  )       | 7. Kabel USB                                 |
| 4. Znak wypuszczania powietrza (  ) | 8. Materac                                   |

**UWAGA:** Rysunki wyłącznie w celu objaśnienia. Mogą nie odzwierciedlać rzeczywistej wielkości. Nie skalować. Ze względu na ciągłe doskonalenie swoich produktów, Intex zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji i wyglądu, które mogą spowodować aktualizacje w instrukcjach bez uprzedzenia.

# NIE WYRZUCAJ TEJ INSTRUKCJI

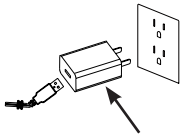
**POMPOWANIE**

1. Otworzyć pokrywę komory przewodu i wyciągnąć kabel USB. Patrz rys. (1).



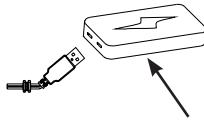
RYS. (1)

2. Podłączyć kabel USB do jednego z następujących zasilaczy zewnętrznych (do dokupienia osobno):
- Ładowarka ścienna USB o parametrach znamionowych 5V  $\equiv$  / 2A lub więcej. Patrz rys. (2).
  - Przenośna ładowarka USB o parametrach znamionowych 5V  $\equiv$  / 2A lub więcej. Patrz rys. (3).
  - Ładowarka samochodowa 12V o parametrach znamionowych 5V  $\equiv$  / 2A lub więcej. Patrz rys. (4).
  - Port USB o parametrach znamionowych 5V  $\equiv$  / 2A lub więcej. Patrz rys. (5).



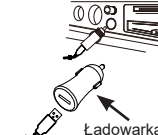
Ładowarka ścienna USB

RYS. (2)



Przenośna ładowarka USB

RYS. (3)



Ładowarka samochodowa 12V

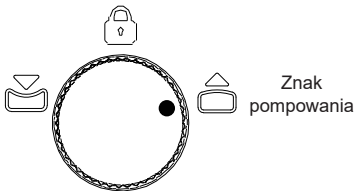
RYS. (4)



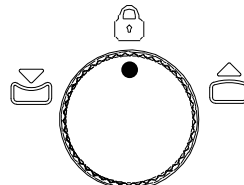
Port USB 5V/2A

RYS. (5)




3. Przekręcić pokrętkę sterującą na oznaczenie pompowania (  ). Patrz rys. (6).



RYS. (6)



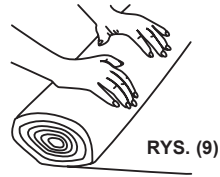
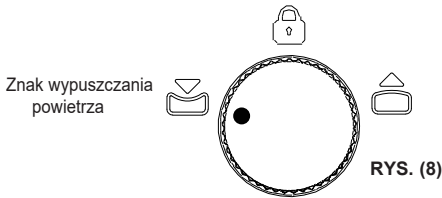
RYS. (7)

4. Gdy łóżko powietrzne będzie całkowicie napompowane, przekręcić pokrętkę sterującą z powrotem na oznaczenie (  ) zamykające zawór pompowania. Patrz rys. (7).
5. Połóż się na materacu i sprawdź czy jest dobrze napompowany.
6. Jeżeli łóżko powietrzne jest zbyt twarde w dotyku, można spuścić z niego trochę powietrza, w tym celu wystarczy przekręcić pokrętkę sterującą w pozycję spuszczenia powietrza (  ) i odczekać aż do uzyskania żądanej twardości, po czym można przekręcić pokrętkę sterującą z powrotem w pozycję wyłączenia (  ). Jeśli w środku pozostanie nadal trochę powietrza, kroki #3 i #6 należy powtórzyć odpowiednio do potrzeb.

# NIE WYRZUCAJ TEJ INSTRUKCJI

**INSTRUKCJA WYPUSZCZANIA POWIETRZA**

1. Podłączyć kabel USB do odpowiedniego zasilacza zewnętrznego. Patrz rys. (2 - 5).
2. Przekręcić pokrętkę sterującą na oznaczenie spuszczenia powietrza (☹). Patrz rys. (8).



3. Gdy powietrze zostanie całkowicie spuszczone z materaca, zacząć go toczyć od końca naprzeciwko pompki w kierunku końca, na którym znajduje się pompka. Patrz rys. (9).
4. Gdy z łożka powietrznego spuszczone zostanie całe powietrze, przekręcić pokrętkę sterującą z powrotem na oznaczenie wyłączenia (☺) i zamknąć zawór.
5. Odłączyć kabel USB od zewnętrznego zasilacza, włożyć go z powrotem do komory na kabel i zamknąć pokrywę. Upewnić się, że kabel USB jest niepoplątany, nieposkręcany i niezasuplany.

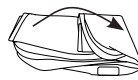
**WAŻNE**

Prawidłowe pompowanie materaca. Temperatura otoczenia ma wpływ na ciśnienie wewnątrz materaca. Przy niskich temperaturach materac wydaje się być bardziej miękki: dopuść powietrza jeśli to konieczne. Z kolei przy wyższych temperaturach powietrze się rozszerza i powierzchnia materaca staje się twarda i może zostać rozerwana. Wypuść powietrze, aby nie dopuścić do uszkodzenia, do momentu, aż powierzchnia nie stanie się bardziej miękka. Podane wymiary są jedynie przybliżone, gdyż mogą się one różnić w zależności od temperatury winylu oraz powietrza. Powietrze w materacu może się rozszerzać i kurczyć przy różnych temperaturach prowadząc do zmniejszenia ciśnienia wewnątrz produktu. Jeżeli tak się stanie dodaj powietrza używając pompki aby uzyskać pożądaną poziom twardości. Jeżeli znajdziesz przedziurawienie odnieś się do instrukcji. Zestaw naprawczy / atka jest w komplecie. Rozciągliwość jest naturalną cechą nowego winylu. Podczas pierwszego użycia materac może zrobić się miękki i wymagać dodatkowego napompowania. Jest to normalne podczas pierwszych dni używania. Nie wystawiaj materaca na działanie ekstremalnych temperatur (wysokich bądź niskich).

**Ani Intex ani jego autoryzowani przedstawiciele nie są odpowiedzialni za uszkodzenia wyrobu powstałe przez zaniedbanie, nieostrożność czy czynniki zewnętrzne.**

**PRZECHOWYWANIE**

1. Wypuść powietrze zgodnie z instrukcją.
2. Upewnij się, że produkt jest suchy i czysty.
3. Zwiń luźno łożko, tak aby nie powstały zagięcia, narożniki mogące uszkodzić wyrób. Postępuj tak, jak pokazano na rysunkach od 10 do 14.




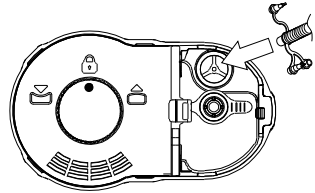
4. Włóż łożko powietrzne do torby do przechowywania (o ile jest załączona w komplecie) lub do oryginalnego opakowania i schowaj w suchym miejscu.

**NIE WYRZUCAJ TEJ INSTRUKCJI**

**POWIETRZA OPCJONALNE**

Jeśli zasilanie elektryczne nie jest dostępne, można użyć tradycyjnej pompki nożnej, ręcznej lub zasilanej z baterii; wystarczy podłączyć ją do portu pompowania ręcznego znajdującego się w środku komory na przewód. Pompowanie wyłącznie przez osoby dorosłe. Patrz rys. (15). Postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami:

1. Otworzyć pokrywę komory przewodu i odszukać port pompowania ręcznego.
2. Upewnić się, że pokrętko sterujące wewnętrznej pompki elektrycznej jest nadal ustawione w pozycji wyłączenia (  ).
3. Zdjąć zatyczkę z portu do nadmuchiwania ręcznego i włożyć dyszę pompki do portu. Napompować materac do żądanej twardości.







RYS. (15)

**UWAGA:** Nie pompuj zbyt mocno. Twardość powinna być w przybliżeniu taka sama jak poziom osignięty przy użyciu wewnętrznej pompki elektrycznej.

4. Wyjąć dyszę z portu pompowania ręcznego i zamknąć zaślepkę oraz pokrywę przewodu.

**MOŻLIWE PROBLEMY**

PROBLEM	PRZYCZYNA	MOŻLIWE ROZWIĄZANIE
Pompka nie działa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parametry zasilacza zewnętrznego / wyjścia zasilania są niewłaściwe.</li> <li>• Pompka pracuje bez przerwy przez 30 minut, zadziałał system ochrony silnika.</li> <li>• Pompka jest na stałe podłączona do przenośnej ładowarki USB, ale nie pracuje, więc przenośna ładowarka USB znajduje się w trybie spoczynku.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że wyjście zewnętrznego zasilacza takiego jak ładowarka ścienna USB, przenośna ładowarka USB, ładowarka samochodowa 12V lub port USB ma prąd znamionowy wynoszący 5V  / 2A lub więcej. Patrz część „POMPOWANIE”.</li> <li>• Wyłączyć i odłączyć przewód od zasilacza / źródła zasilania. Przed ponownym włączeniem pozwolić, aby pompka przez 1 minutę nie pracowała.</li> <li>• Odłączyć i ponownie podłączyć kabel USB do przenośnej ładowarki USB.</li> </ul>
Łóżko powietrzne nie jest całkowicie napompowane po 5 - 7 minutach pompowania	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prąd zasilacza zewnętrznego / wyjścia zasilania (A) wynosi poniżej 2A.</li> <li>• Zaślepka portu pompowania ręcznego nie jest właściwie zamknięta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że wyjście zewnętrznego zasilacza takiego jak ładowarka ścienna USB, przenośna ładowarka USB, ładowarka samochodowa 12V lub port USB ma prąd znamionowy wynoszący 5V  / 2A lub więcej. Patrz część „POMPOWANIE”.</li> <li>• Mocno wcisnąć zaślepkę do portu pompowania ręcznego.</li> </ul>
Powietrze ucieka z panelu pompki lub z pokrywy komory	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pokrętko sterujące nie jest ustawione w pozycji wyłączenia (  ).</li> <li>• Zaślepka portu pompowania ręcznego nie jest właściwie zamknięta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Po zakończeniu pompowania pokrętko sterujące należy przekręcić w pozycję wyłączenia (  ).</li> <li>• Mocno wcisnąć zaślepkę do portu pompowania ręcznego.</li> </ul>

**NIE WYRZUCAJ TEJ INSTRUKCJI**

**INTEX® ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКАЯ ИНСТРУКЦИЯ** Русский37  
10**USB насос FastFill™****Модели I637USB 5 В == 2 А****ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ****ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И ТЩАТЕЛЬНО СЛЕДУЙТЕ ВСЕМ ЕЕ ПРЕДПИСАНИЯМ****ВНИМАНИЕ**

- **НЕ ПОЗВОЛЯТЬ ДЕТЯМ СПАТЬ НА НАДУВНОМ МАТРАЦЕ.**
- Не использовать легковоспламеняющиеся вещества для ремонта надувного матраца (ОСОБЕННО, ТАКОЕ КАК АЭРОЗОЛЬ ДЛЯ РЕМОНТА ШИН), так как матрац может возгореться и лопнуть.
- Это не игрушка. Детей нельзя оставлять без присмотра при использовании надувного матраца.
- Сумка для хранения (если она входит в комплект) должна быть недоступна для детей. Необходимо держать в недоступном для детей месте. Данная сумка не является игрушкой.
- Не ходить, не стоять и не прыгать на надувном матраце и не использовать его в качестве батута.
- Не использовать матрац в воде или рядом с водой. Не предназначено для плавания.
- Не располагать матрац рядом с лестницей, дверями, водой, хрупкой посудой и острыми предметами. Следить, чтобы между матрацем и другими предметами обстановки оставалось достаточно свободного места.
- Убедитесь, что поверхность для размещения матраца является плоской, гладкой, без каких-либо острых предметов, которые могут послужить причиной прокола.
- Во избежание каких-либо повреждений со стороны домашних животных, не следует допускать их к надувному матрацу.
- Для большей устойчивости, необходимо лежать не на краю кровати, а в ее центре.
- Воздушный канал должен оставаться открытым, следует избегать попадания в него каких-либо предметов.
- Для снижения риска получить электрошок, не использовать изделие под дождем. Хранить в закрытом помещении.
- Данное изделие может использоваться детьми от 8 лет и старше, людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также людьми с недостатком опыта и знания, при условии, что это осуществляется под контролем, либо после проведения инструктажа по эксплуатации товара таким образом, что пользователь полностью разобрался в применении изделия.
- Не рекомендуется позволять детям играть с изделием. Чистка и обслуживание не должно осуществляться детьми без контроля взрослых.

**СЛЕДУЙТЕ ВСЕМ ПРЕДПИСАНИЯМ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ СОБСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПРИЧИНЕНИЯ ВРЕДА, ПОЛУЧЕНИЯ ЭЛЕКТРОШОКОВОГО УДАРА, ВОЗГОРАНИЯ И ДРУГИХ НЕБЛАГОПРИЯТНЫХ ПОСЛЕДСТВИЙ.**

©2023 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under licence from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. /Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la Unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Eetnseweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Unitex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK. www.intexcorp.com

**INTEX®****СОХРАНЯЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ**

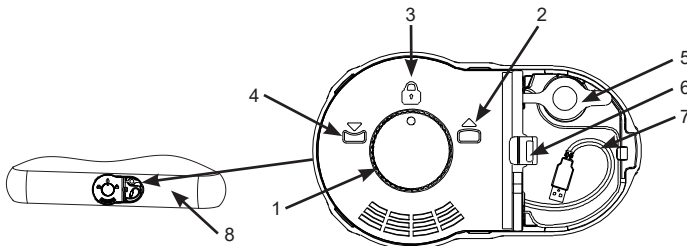
## ИНСТРУКЦИЯ

Питание насоса осуществляется от стандартного USB-разъема. Старые USB-адаптеры не обеспечивают достаточного питания насоса для полного накачивания надувной кровати. Необходимо использовать более новые адаптеры «быстрой зарядки». Убедитесь, что **выходной ток используемого адаптера составляет не менее 2 А**. Большинство зарядных USB-портов в автомобилях являются слишком слабыми. Может потребоваться USB-адаптер на 12 В (автомобильное зарядное устройство на 12 В). Если насос не накачивает кровать полностью в течение 7 минут, вероятно, требуется более мощный источник питания.




### Общие положения

- Для работы насоса требуется внешний адаптер питания (не входит в комплект).
- Номинальное входное напряжение/ток насоса: 5 В  $\equiv$  / 2 А или более.
- Убедитесь, что выход внешнего адаптера питания, такого как настенное зарядное устройство USB, портативное зарядное устройство USB, автомобильное зарядное устройство 12 В или порт USB, имеет номинальное напряжение 5 В  $\equiv$  / 2 А или более.
- Насос не требует специального обслуживания. Насос не содержит деталей, предназначенных для обслуживания пользователем.
- Убедитесь, что место расположения плоское, ровное, чистое и не содержит острых предметов. Во избежание проколов и повреждения надувного матраса никогда не перетаскивайте его по земле. Поднимайте накачанный матрас при перемещении или смене места расположения.
- Во время использования на открытом воздухе размещайте между выбранной поверхностью и надувным матрасом защитный слой, например брезент (не входит в комплект), чтобы предотвратить повреждение матраса.
- Для очистки надувного матраса используйте только чистую ткань и слабый мыльный раствор. Не используйте бытовую химию.
- В случае ремонта используйте только обычный ремонтный клей на гелиевой основе и заплатки ПВХ. Для бархатистых поверхностей: сначала протрите бархатистую поверхность ластиком, а затем нанесите клей и (или) заплатку.

## КОМПЛЕКТУЮЩИЕ



### Комплектующие:

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1. Регулятор   | 5. Порт ручной накачки с крышкой    |
| 2. Указатель «накачать» (  )  | 6. Крышка отсека для хранения шнура |
| 3. Выключенное положение (  ) | 7. Провод USB                       |
| 4. Указатель «сдуть» (  )     | 8. Матрац                           |

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чертеж демонстрируется в качестве наглядной иллюстрации. Размеры могут не совпадать с реальными. Выполнено не в масштабе. В целях постоянного совершенствования качества изделий, Интекс сохраняет за собой право изменять технические характеристики и внешний вид изделия, в результате чего инструкция может быть изменена без уведомления.

# СОХРАНЯЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

**ПОРЯДОК НАКАЧИВАНИЯ**

1. Откройте крышку отсека для сетевого кабеля и вытащите USB-кабель.  
См. ф. (1).

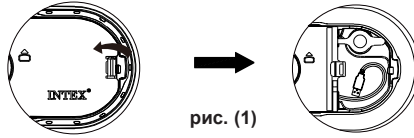
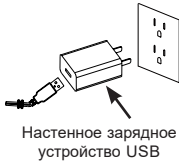


рис. (1)

2. Подключите USB-кабель к одному из следующих внешних адаптеров питания (не входит в комплект):
  - Настенное зарядное устройство USB с номиналом 5 В  $\equiv$  / 2 А и более. См. ф. (2).
  - Портативное зарядное устройство USB с номиналом 5 В  $\equiv$  / 2 А и более. См. ф. (3).
  - Автомобильное зарядное устройство 12 В с номиналом 5 В  $\equiv$  / 2 А и более. См. ф. (4).
  - Порт USB 5 В / 2 А. См. ф. (5).



Настенное зарядное устройство USB

рис. (2)



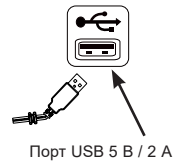
Портативное зарядное устройство USB

рис. (3)



Автомобильное зарядное устройство 12 В

рис. (4)



Порт USB 5 В / 2 А

рис. (5)

3. Поверните регулятор в положение надувания (☰). См. ф. (6).

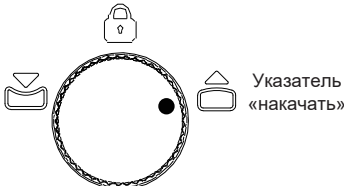


рис. (6)

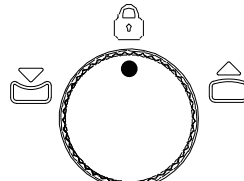


рис. (7)

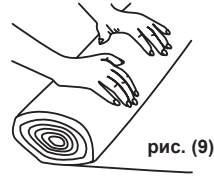
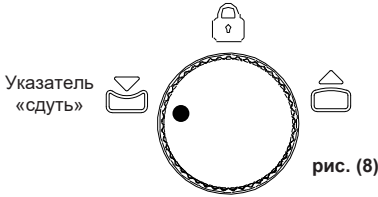
4. Когда надувная кровать будет полностью накачана, поверните регулятор в выключенное положение (☷), чтобы закрыть клапан. См. ф. (7).
5. Лечь на матрас и проверить упругость.
6. Если надувная кровать кажется слишком твердой, выпустите немного воздуха, повернув регулятор в положение сдувания (☷) до достижения желаемой упругости, затем поверните регулятор обратно в выключенное положение (☷). Если матрас необходимо сделать жестче, повторить этапы с 3 - 6.

**СОХРАНЯЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ**



**ПОРЯДОК СДУТИЯ**

1. Подключите USB-кабель к подходящему внешнему адаптеру питания. См. ф. (2 - 5).
2. Поверните регулятор в положение сдувания (☹). См. ф. (8).



3. Когда матрас будет полностью сдут, начните скатывать его в рулон, начиная с конца, который противоположен стороне с насосом. См. ф. (9).
4. Когда из надувной кровати выйдет весь воздух, поверните регулятор в выключенное положение (☹), чтобы закрыть клапан.
5. Отсоедините USB-кабель от внешнего адаптера питания, поместите его в отсек для кабеля и закройте крышку. Убедитесь, что USB-кабель не имеет скручиваний, перегибов и узлов.

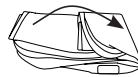
**ЭТО ВАЖНО**

Рекомендации для накачивания матраца. Температура окружающей среды или воздуха оказывают влияние на состояние матраца. При низкой температуре воздух будет сжиматься внутри матраца, и он станет мягче: в этом случае можно добавить воздух, если это необходимо. При высокой температуре воздух внутри матраца может значительно увеличиться в объеме, и матрац станет твердым и даже может лопнуть: необходимо стравить воздух, чтобы избежать повреждения матраца или смягчить ощущение. Не подвергайте матрац воздействию экстремальной температуре (высокой или низкой). Объем воздуха внутри матраца может расширяться или сжаться, в зависимости от перепада внешней температуры воздуха, что может привести к изменению давления внутри матраца. Если это произошло, просто добавьте воздуха, используя насос, для достижения упругости. Растяжение - это естественный процесс для нового винила, при первом использовании надувной матрац может стать мягким и потребует дополнительное надутие для сохранения желаемой упругости. Это допустимо в первые несколько дней использования. Указанные размеры являются примерными и могут отличаться в зависимости от температуры винила и воздуха.

**Intex, его уполномоченные агенты или сотрудники не несут ответственность за повреждения надувного матраца, вызванные небрежным обращением, износом, неправильной эксплуатацией и неосторожностью или внешними воздействиями.**

**ХРАНИЕНИЕ**

1. Скатать матрац, следуя инструкциям.
2. Матрац должен быть сухим и чистым.
3. Положить сдутый матрац спальной поверхностью вверх и выполнить действия, показанные на рис. (10 - 14). Сложить матрац таким образом, чтобы на нем не было складок и загибов, которые могут нарушить целостность материала.




4. Поместите надувную кровать в сумку для хранения (если она входит в комплект) или в оригинальную упаковку и уберите на хранение в сухое место.

**СОХРАНЯЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ**

**ПОРЯДОК ИНФОРМАЦИЯ**

Если электропитание недоступно, можно использовать обычный ножной, ручной или аккумуляторный насос, подключив его к порту для накачивания вручную, расположенному внутри отсека для сетевого кабеля. Не используйте компрессоры высокого давления. См. ф. (15). Выполните следующие действия:

1. Откройте крышку отсека для сетевого кабеля и найдите порт для накачивания вручную.
2. Убедитесь, что регулятор внутреннего электрического насоса находится в выключенном положении (  ).
3. Снимите крышку с порта ручной накачки и вставьте насадку насоса в порт. Накачайте надувной матрас до нужного уровня твердости.

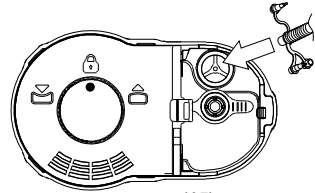


рис. (15)




**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не надувать изделие слишком сильно. Необходимо накачать изделие примерно до такого же состояния, что и при помощи внутреннего электрического насоса.

4. Извлеките насадку насоса из порта для накачивания вручную и закройте колпачок и крышку сетевого кабеля.

Дата изготовления: дата указана на изделии или упаковке.

Срок службы: Производителем не определен. Сделано в Китае.

**РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА ВОЗНИКНОВЕНИЯ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Насос не работает	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Неправильные выходные параметры внешнего адаптера питания или источника питания.</li> <li>• Насос работает непрерывно в течение 30 минут, сработала система защиты двигателя.</li> <li>• Насос постоянно подключен к портативному зарядному устройству USB и находится в режиме ожидания, поэтому портативное зарядное устройство USB находится в режиме покоя.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что выход внешнего адаптера питания, такого как настенное зарядное устройство USB, портативное зарядное устройство USB, автомобильное зарядное устройство 12 В или порт USB, имеет номинальное напряжение 5 В  / 2 А или более. См. раздел «Накачивание».</li> <li>• Выключите и отсоедините сетевой кабель от адаптера питания/блока питания. Перед повторным включением насоса подождите не менее 1 минуты.</li> <li>• Отсоедините и снова подсоедините USB-кабель к портативному зарядному устройству USB.</li> </ul>
Надувная кровать не надувается полностью после 5 - 7 минут накачивания	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выходная сила тока внешнего адаптера питания/источника питания составляет менее 2 А.</li> <li>• Колпачок порта для накачивания вручную плохо закрыт.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что выход внешнего адаптера питания, такого как настенное зарядное устройство USB, портативное зарядное устройство USB, автомобильное зарядное устройство 12 В или порт USB, имеет номинальное напряжение 5 В  / 2 А или более. См. раздел «Накачивание».</li> <li>• Плотно вставьте колпачок в порт для накачивания вручную.</li> </ul>
Утечка воздуха из панели насоса или крышки отсека	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Регулятор не находится в выключенном положении (  ).</li> <li>• Колпачок порта для накачивания вручную плохо закрыт.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• После завершения накачивания поверните регулятор в выключенное положение (  ).</li> <li>• Плотно вставьте колпачок в порт для накачивания вручную.</li> </ul>

**СОХРАНЯЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ**

## INTEX® 取扱説明書

日本語

37  
10

FastFill™ USB ポンプ

モデル I637USB 5V ≒ 2A

安全にお使いいただくために

ご使用前にこの取扱説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にご使用ください。

## ▲ 注意

- 絶対に幼児をエアーマットレスの上で寝かせないでください。
- 発火又は爆発の危険がありますので、エアゾールタイプのタイヤ修理スプレーなどの可燃性物質をエアベッド内に絶対注入しないでください。
- これは玩具ではありません。エアベッド使用の際は、お子様から目を離さないでください。
- 収納袋が付属されている場合は、乳幼児の手の届かない場所に収納袋を保管してください。収納袋は遊び道具ではありません。使用しない場合は、袋に折りたたんでお子様の手の届かない場所に片づけておいてください。
- エアベッドの上を歩いたり、立ち上がったたり、飛び乗ったり、又はエアベッドをトランポリンにして使用しないでください。
- 水上、水の近くで使用しないでください。本製品はいかだではありません。
- エアベッドを階段、ドア、尖った角、壊れやすい物の近くで使用しないでください。エアベッドと物の間に十分なスペースを空けて、隙間に挟まれないようにしてください。
- 周辺が平らできれいであり、穴を開けてしまう鋭利な物がないことを確認してください。
- 動物などペットをエアベットに近づけないでください。ペットはエアベッドに穴を開けてしまう場合があります。
- エアベッドの隅で寝ないでください。ベッドの端は中心と比べて不安定です。
- 空気が入れる箇所を塞いだり、物を挿入しないでください。
- 感電の恐れがあるため、雨水のかかる場所で使用しないでください。屋内に保管してください。
- 8歳以上のお子様、身体的、感覚的、精神的能力が低下している、経験や知識が不足している方は、本製品の安全な使用方法や危険性を説明書から指示説明を受けている場合は、本製品を使用することができます。
- 本製品をお子様には遊ばせないでください。クリーニングや修理は、大人の方が見ていないお子様だけでしないでください。

窒息、物的損害、感電、火傷、又その他のケガを回避するために、これらのルールや指示に従ってください。

©2023 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under licence from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertriebt in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Eetnenseweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Unitex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK. www.intexcorp.com

INTEX®

説明書は大切に保管してください

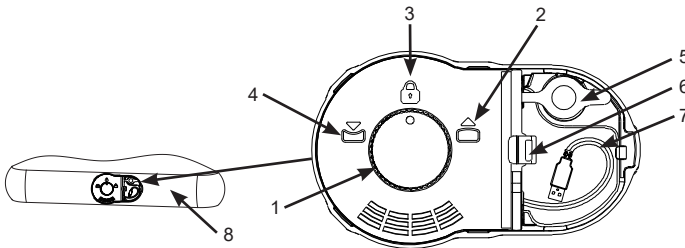
## 操作説明

本ポンプは、標準 USB ソケットからの電力で使用します。古い USB アダプターでは、十分に電力が供給されないため、エアベッドをきちんと膨らませない場合があります。より新しい高速充電タイプをご使用ください。動作を最適にするためにアダプター出力が 2A 以上であることを確認してください。車に搭載されているほとんどの USB 充電端子は出力が弱い場合がありますので、12V USB アダプター (12V シガーソケット USB 電源) が必要になる場合があります。本ポンプで 7 分以内にエアベッドが膨らまない場合は、より高い出力が必要になります。

### 一般

- 本エアポンプを稼働させるには、別途電源アダプター (別売り) が必要です。
- 本エアポンプの定格入力電圧 / 電流 : 5V  $\equiv$  / 2A 以上です。
- USB 電源コンセント、ポータブル USB 充電器、12V シガーソケット USB 電源、USB ポートなどの電源アダプターの出力が動作を最適にするために 5V  $\equiv$  / 2A 以上であることを確認してください。
- 本製品のポンプは、特別なメンテナンスは必要ありません。エアポンプには修理用パーツはありません。
- 周辺が平らできれいであり、鋭利な物がないことを確認してください。エアベッドの空気漏れや破損を防止するためにエアベッドを地面に引きずらないでください。エアベッドを動かしたり場所移動する場合は、持ち上げて行ってください。
- 屋外での使用は、エアベッドの破損を防ぐために地面とエアベッドの間にシート (別売り) を敷いてください。
- 汚れを落とす場合は中性洗剤を含ませた布をお使いください。化学薬品は使用しないでください。
- 修理する場合、一般的な塩化ビニール (PVC) 修理用接着剤、パッチを使用してください。表面がフロック加工の場合：接着剤やパッチを貼る前に消しゴムでフロック (毛の部分) を擦り剥がしてください。

### 部品名称



### 部品説明:

- |               |                        |
|---------------|------------------------|
| 1. コントロールダイヤル | 5. 手動ポンプで空気を入れる箇所とキャップ |
| 2. 吸入マーク (合)  | 6. コードケースカバー           |
| 3. オフマーク (合)  | 7. USB ケーブル            |
| 4. 排出マーク (合)  | 8. エアベッド               |

注記：図はイラスト目的のみで実製品とは異なります。縮尺されています。インテックスは継続製品の改良が原因による変更は、予告なしに取扱説明書の更新することがあり、仕様や外観を変更する権利を有します。

# 説明書は大切に保管してください

## 空気の入れ方について

1. コードケースカバーを開けて、USB ケーブルを出してください。(図 1 参照)

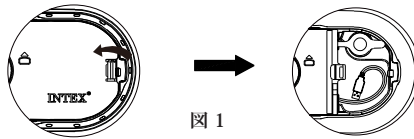
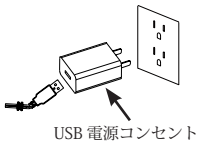


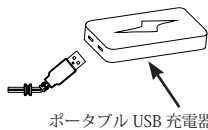
図 1

2. USB ケーブルを以下の電源アダプターのいずれかに接続してください。(付属されていません)
- USB 電源コンセント定格出力 5V  $\equiv$  / 2A 以上。(図 2 参照)
  - ポータブル USB 充電器定格出力 5V  $\equiv$  / 2A 以上。(図 3 参照)
  - 12V シガーソケット USB 電源定格出力 5V  $\equiv$  / 2A 以上。(図 4 参照)
  - USB ポート定格出力 5V  $\equiv$  / 2A 以上。(図 5 参照)



USB 電源コンセント

図 2



ポータブル USB 充電器

図 3

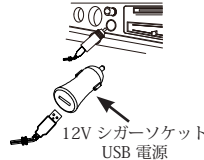
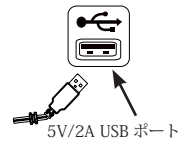
12V シガーソケット  
USB 電源

図 4



5V/2A USB ポート

図 5

3. コントロールダイヤルを吸入マーク (☷) に合わせます。(図 6 参照)

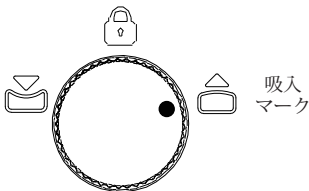


図 6

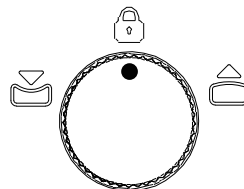


図 7

4. エアーベッドに空気が入りましたら、コントロールダイヤルをオフマーク (☷) の位置に戻し、吸入バルブを閉じます。(図 7 参照)
5. エアーベッドに寝て硬さを確認します。
6. エアーベッドが硬すぎると感じた場合、ご希望の硬さになるまでコントロールダイヤルを排出マーク (☷) まで回して空気を抜いてから、コントロールダイヤルをオフマーク (☷) の位置に戻してください。エアーベッドが柔らかすぎると感じる場合は、必要に応じて #3 ~ #6 を繰り返してください。

# 説明書は大切に保管してください

## 空気の抜き方について

1. USB ケーブルを電源アダプターに接続します。(図 2-5 参照)
2. コントロールダイヤルを排出マーク (☒) に合わせます。(図 8 参照)

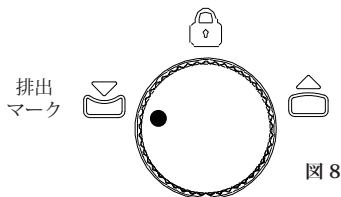


図 8



図 9

3. エアーベッドの空気を完全に抜いた状態にしたら、ポンプの反対側側から転がしながら巻いていってください。(図 9 参照)
4. エアーベッド内の空気が完全に抜けたら、コントロールダイヤルをオフマーク (☒) に戻してバルブを閉じてください。
5. 電源アダプターから USB ケーブルを取り外し、コードケース内に収納してカバーを閉じてください。USB ケーブルにねじれやよじれ、結び目がないことを確認してください。

## 重要な注意事項

エアーベッドの正しい空気の入れ方。

周辺温度はエアーベッドの内圧に影響します。周辺温度が低い場合、エアーベッド内の空気が収縮しますのでエアーベッドはより柔らかく感じます。必要に応じて空気を追加してください。周辺温度が高い場合、エアーベッド内の空気が膨張しますのでエアーベッドはより硬くなり破裂してしまう可能性があります。エアーベッドの破損を避け、又感触を柔らかくするために空気を排出してください。エアーベッドを極端な温度下(高温又は低温)に設置しないでください。伸び縮みは、未使用のビニールの特徴です。エアーベッドは、ご使用当初柔らかくなることもあり、希望の硬さを保つためにエアーを追加注入する必要があります。ご使用当初数日間、このような現象が起こることは正常です。表示されている寸法は概算であり、ビニール温度や気温により変化します。

いかなる場合においても INTEX、正規代理店、従業員は、過失、通常の損耗、誤った使用、不注意、外的要因によって引き起こされたエアーベッドの損傷(小さな穴など)について責任を負うものではありません。

### 保管の手順

1. 「空気の抜き方」の手順に従ってエアーベッドの空気を抜いていきます。
2. エアーベッドがきれいで、湿気のない乾燥されていることを確認してください。
3. 寝ている面を上に向けてエアーベッドを平らな地面に置き、図 10～14 の折りたたみ手順に従ってください。エアーベッドを柔らかく折りたたみ、強く折りたたんだ角や折り目は、エアーベッドを破損させる可能性があるため避けてください。



図 10



図 11



図 12

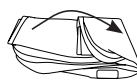


図 13



図 14

4. エアーベッドを収納バック(付属されてない製品もあります)又は、パッケージボックスに入れて、乾燥した場所に保管してください。

## 説明書は大切に保管してください

### その他の空気の入れ方について

電源が使用できない場所では、フットポンプ、手動ポンプ、又は電池式ポンプをコードケース内の空気孔に接続して空気を入れることができます。高圧エアークンプレッサーを使用しないでください。(図 15 参照) 以下の手順に従ってください。

1. コードケースカバーを開けて、空気孔の位置を確認してください。
2. 内臓の電動ポンプのコントロールダイヤルがオフマーク (🔒) の位置にあることを確認してください。
3. 空気孔のキャップを外してポンプノズルを空気孔に挿入してください。エアベッドをご希望の硬さに膨らませてください。

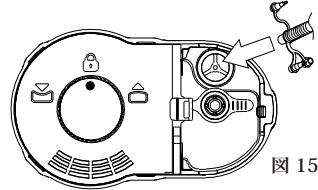


図 15

注意: 空気を入れ過ぎないでください。空気を入れる硬さは、内臓電動ポンプで入れられる同等の硬さでなければなりません。

4. 空気孔からノズルを取り外し、キャップとコードカバーを閉めてください。

### トラブルシューティング

問題点	原因	解決方法
エアerpンプが動作しない。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 電源アダプター、電源出力が正確に接続されていない。</li> <li>• ポンプを連続 30 分間作動させてしまい、モーターの保護停止装置が稼働した。</li> <li>• ポンプとポータブル USB 充電器が継続的に接続されてアイドリング状態になっているため、ポータブル USB 充電器が休止モードになっている。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• USB 電源コンセント、ポータブル USB 充電器、12V シガーソケット USB 電源、USB ポート等の電源アダプターの出力が 5V <math>\equiv</math> / 2A 以上であることを確認してください。「空気の入れ方」欄をご参照ください。</li> <li>• 電源を切り、電源コードを電源アダプターから外してください。ポンプを 1 分ほど休ませてから再度起動してください。</li> <li>• コードを取り外してポータブル USB 充電器に再度接続してください。</li> </ul>
エアerpベッドを 5～7 分間空気を入れても完全に膨らまない。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 電源アダプター / 電源出力のアンペア (A) が 2A 未満である。</li> <li>• 手動で空気を入れる空気孔がきちんと閉じられていない。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• USB 電源コンセント、ポータブル USB 充電器、12V シガーソケット USB 電源、USB ポート等の電源アダプターの出力が 5V <math>\equiv</math> / 2A 以上であることを確認してください。「空気の入れ方」欄をご参照ください。</li> <li>• 空気孔のキャップをしっかりと押し込んでください。</li> </ul>
ポンプのパネル、ケースカバーからの空気漏れ。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• コントロールダイヤルがオフマーク (🔒) の位置でない。</li> <li>• 手動で空気を入れる空気孔がきちんと閉じられていない。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 空気を入れるのを終了したら、コントロールダイヤルをオフマーク (🔒) の位置に回してください。</li> <li>• 空気孔のキャップをしっかりと押し込んでください。</li> </ul>

## 説明書は大切に保管してください

# INTEX® 操作说明书

## FastFill™ USB 打气泵空气床

### 型号 I637USB 5V = 2A

中文

37  
10

重要安全说明

使用前请参阅并遵照所有说明



- 严禁让婴儿睡在空气床上。
- 禁止在空气床上使用任何易燃性物品，如橡胶轮胎修补类产品，此类产品可能引起产品燃烧或爆炸。
- 本产品不是玩具。小孩须在大人看护下方可使用空气床。
- 空气床的包装袋（如果有含在产品内）需远离婴儿和儿童。包装袋不是玩具，不用时，请将包装袋折叠，放在儿童够不着的地方。
- 禁止在产品上行走，站立或跳跃或当蹦床来使用。
- 仅限于家庭使用。仅限于室内使用。不是浮排或救生设备，请勿用于水上或靠近水使用。
- 请勿将空气床放置于楼梯、门、有锐利的边或易碎的物体旁边。空气床与其他物体之间须保持足够的空间以避免人体被缠住。
- 请确保放置空气床的地方平坦，光滑，以免尖锐的物体刺破空气床。
- 请勿让宠物靠近空气床。宠物的爪子可能抓破空气床。
- 避免睡在空气床的边缘。空气床边缘能支撑的重量比中间的少。
- 请勿在出气口处阻塞或插入任何物体。
- 为了避免触电，请勿暴露在雨中。请室内保存。
- 本产品适用于 8 岁及以上儿童，可供有生理缺陷，智力障碍或者经验技能不足者使用，但必须在看护监督下，了解且掌握如何安全使用产品和涉及安全隐患方面的知识。
- 儿童切勿将产品当玩具玩耍。如无成人看护，儿童请勿对产品进行清洗和维修。

请遵守以上规定及说明，以免造成窒息，财产损失，触电、起火或其它伤害。

©2023 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Ettenseweg

46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Unitex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK. www.intexcorp.com

# INTEX®

## 保存此说明书



第 1 页



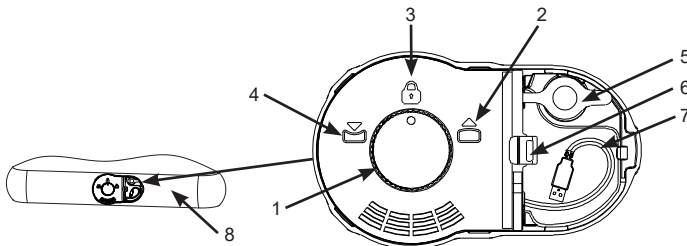
## 说明

打气泵使用标准 USB 插座提供的电源。旧 USB 适配器无法为打气泵提供足够动力将空气床完全充满。必须使用新款“快速充电”适配器。检查**适配器输出是否为 2A 或更高，以获得最佳操作效果**。多数车载 USB 充电端口的功率都不够强：可能需要 12 伏 USB 适配器（12 伏车载充电器）。如果打气泵无法在 7 分钟内将空气床完全充气，则可能需要功率输出更高的适配器。

### 概括

- 打气泵需要一个外部电源适配器（不含在产品内）才能运行。
- 打气泵输入电压 / 电流额定值：5V  / 2A 或更高。
- 确保外部电源适配器（如 USB 墙式插头、便携式 USB 充电器、12V 车载充电器或 USB 端口）输出额定值为 5V  / 2A 或更高。
- 打气泵无需特别保养。打气泵不包含用户可维修的零部件。
- 请确保放置空气床的地方平坦、水平、干净且没有尖锐物体。为避免刺破或损坏空气床，切勿在地面上拖拽空气床。移动或更换位置时，抬起充好气的空气床。
- 在室外使用时，请在放置空气床的地方铺放一层防护布，例如防水布（不含在产品内），以防止损坏空气床。
- 空气床仅可使用蘸有温和肥皂剂的干净布清洁。严禁使用任何化学药品。
- 产品需要修补时，仅可使用普通 PVC 修补胶水和修补片。对于植绒表面：在涂抹胶水和 / 或贴修补片之前，先用橡皮擦去植绒材料。

## 配件资料



### 部件名称：

- |   |            |
|---|------------|
| 1. 控制盘  | 5. 手动充气口和盖 |
| 2. 充气标志 (  ) | 6. 电线室盖板   |
| 3. 关闭标志 (  ) | 7. USB 接头  |
| 4. 排气标志 (  ) | 8. 空气床     |

**备注：**插图均为示意图。可能与实际产品有偏差。请以实物为准。由于产品的持续改善，INTEX 有权更改产品的规格和外观，并有可能在不通知的情况下对产品说明书进行更新。

# 保存此说明书

## 充气说明

1. 打开盖板，并拉出 USB 接头。如图 (1)。

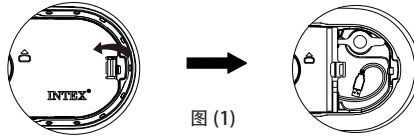
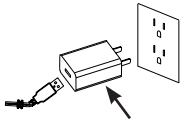


图 (1)

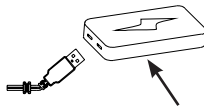
2. 将 USB 接头连接到以下外部电源适配器之一 (不含在产品内):

- USB 墙式插头额定功率为 5V  $\equiv$  / 2A 或更高。如图 (2)。
- 便携式 USB 充电器额定功率为 5V  $\equiv$  / 2A 或更高。如图 (3)。
- 12V 车载充电器额定功率为 5V  $\equiv$  / 2A 或更高。如图 (4)。
- USB 端口额定功率为 5V  $\equiv$  / 2A 或更高。如图 (5)。



USB 墙式插头

图 (2)



便携式 USB 充电器

图 (3)



12V 车载充电器

图 (4)



5V/2A USB 端口

图 (5)

3. 将控制盘转到充气标志 (  )。如图 (6)。

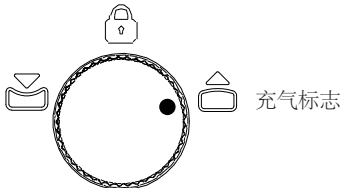


图 (6)

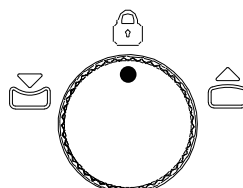




图 (7)

4. 当空气床充满后，将控制盘转回关闭标志位置 (  )，关闭阀门。如图 (7)。

5. 躺在床上试一试软硬度。

6. 如果空气床摸起来太硬，只需将控制盘转到排气标志 (  )，放出一些空气，直到达到所需的软硬度，然后将控制盘转回关闭标志 (  ) 位置。如果空气床太软，则重复步骤 (3) 至 (6)。

# 保存此说明书

## 排气说明

1. 将 USB 接头连接到适当的外部电源适配器。如图 (2-5)。
2. 将控制盘转到排气标志 (☹️)。如图 (8)。

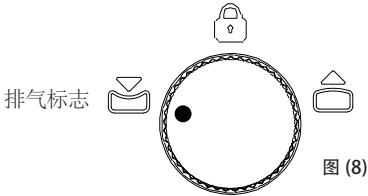


图 (8)



图 (9)

3. 当空气床被完全排气后，从泵体对面的床尾开始卷起空气床。如图 (9)。
4. 将空气床内所有空气排出后，将控制盘转回关闭标志位置 (🔒)，关闭阀门。
5. 从外部电源适配器上断开 USB 接头，将其放入电线室内并关闭盖板。确保 USB 接头没有扭曲或打结。

## 重要提示

对空气床进行正确充气。

空气床的内部气压受外围空气温度的影响。周围温度低时，空气床内部的空气会收缩，因而空气床比较柔软，那么可以根据需要再充一些空气。周围温度高时，空气床内部的空气会有很大程度的膨胀，因而空气床会变硬甚至可能爆开，这个时候就要释放一些空气以使空气床感觉更柔软或避免对空气床造成损坏。勿将空气床放置于极端的温度环境内（热或冷）。

由于气温变化导致气压的减少，空气床内部的空气可能膨胀或收缩。若发生此情况，用打气筒简单的往里打气达到想要的效果即可。若发生空气床被刺破现象，请查阅说明书。修补工具已附上。弹性是乙烯基的自然特性。首次使用时，空气床会比较柔软，需要额外注入一些气体以达到结实的表面。这种现象对于首次前些天使用是正常的。

标注的尺寸为近似尺寸，实际充气尺寸会受胶布与空气温度的影响而略有不同。

**INTEX 及其授权代理商或职员对因疏忽，自然耗损，滥用，粗心或外力而造成的损坏（例如针孔）概不负责。**

## 储藏

1. 按照“排气说明”将空气床排气。
2. 确保空气床清洁干燥。
3. 将空气床平放在地上（睡眠面朝上），参照图 (10-14) 的折叠步骤。将空气床折叠，不能太紧，避免因边角打折而损坏空气床。



图 (10)



图 (11)



图 (12)



图 (13)



图 (14)

4. 将空气床放入收纳袋（如果有包含在产品内）或原始包装，并存放在干燥的地方。

## 保存此说明书

## 其它充气方式

如果没有电，也可使用脚踩、手动或电池供电的打气泵，将它连接到电线室内的手动充气口。严禁使用压力较强的空压机。如图 (15)。遵循以下步骤：

1. 打开电线室盖板并找到手动充气口。
2. 确保电动泵的控制盘仍处于关闭标志 (🔒) 位置。
3. 拆开手动充气口上的盖子并将泵的管口插入充气口。  
使空气床充气至所需的硬度。

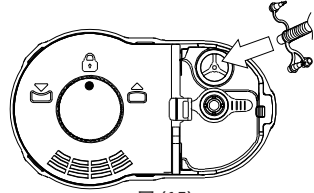


图 (15)

**备注：**请勿充气过饱。硬度应与内部电动泵达到的水平大致相同。

4. 从手动充气口取下管口，并关紧盖子和电线室盖。

## 故障发现及解决指南

问题	原因	解决方法
打气泵不工作	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 外部电源适配器 / 电源输出不正确。</li> <li>• 打气泵连续运行 30 分钟，电机保护系统启动。</li> <li>• 打气泵持续连接到便携式 USB 充电器并闲置，因此便携式 USB 充电器处于休息模式。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 确保外部电源适配器（如 USB 墙式插头、便携式 USB 充电器、12V 车载充电器或 USB 端口）输出额定值为 5V <math>\equiv</math> / 2A 或更高。请参见“充气”部分。</li> <li>• 切断电源适配器 / 电源，并断开电源线。让打气泵休息 1 分钟，然后重启。</li> <li>• 断开 USB 接头并重新连接到便携式 USB 充电器。</li> </ul>
充气 5-7 分钟后，空气床仍未完全充气	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 外部电源适配器 / 电源输出电流小于 2A。</li> <li>• 手动充气口盖未关紧。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 确保外部电源适配器（如 USB 墙式插头、便携式 USB 充电器、12V 车载充电器或 USB 端口）输出额定值为 5V <math>\equiv</math> / 2A 或更高。请参见“充气”部分。</li> <li>• 盖紧手动充气口上的盖子。</li> </ul>
打气泵面板或盖板漏气	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 控制盘不在关闭标志 (🔒) 位置。</li> <li>• 手动充气口盖未关紧。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 充气完成后将控制盘转到关闭标志 (🔒) 位置。</li> <li>• 盖紧手动充气口上的盖子。</li> </ul>

# 保存此说明书



#### Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



#### Elimination appropriée du produit

Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'Union européenne. Pour éviter tout dommage potentiel pour l'environnement ou la santé humaine résultant d'un dépôt incontrôlé de ce déchet, le recycler afin de favoriser une réutilisation durable des ressources matérielles. Pour rapporter votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retour et de collecte ou de contacter le détaillant qui vous a vendu ce produit.



#### Deshacerse de los residuos de este producto

Esta etiqueta indica que este producto no podrá ser eliminado en la basura normal. Para prevenir posibles agresiones a la salud y al medio ambiente consulte donde deshacerse del producto según la normativa de su país. Para desechar el artículo utilice sistemas de reciclado o contacte con el minorista donde lo compro.



#### Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit infolge unkontrollierter Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie verantwortungsvoll, um eine nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.



#### INFORMAZIONI AGLI UTENTI

Ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 CM. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



#### Correcte Verwijdering van dit product

Deze markering duidt erop dat dit product niet kan worden verwijderd met andere huishoudelijk afval binnen de EU. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, recycle deze op een verantwoordelijke manier om een houdbare hergebruik van materiële rijkdommen te stimuleren. Om uw gebruikte apparaat terug te brengen, gebruik de terugbreng- en verzamelpunten of neem contact op met de winkelier waar het product is aangekocht. Zij kunnen dit product terugnemen voor milieuvrije recycling.



#### Eliminação correta deste produto

Esta marca indica que este produto não deveria ser descartado com outros aparelhos domésticos em toda UE. Prevenir possíveis danos ao ambiente ou a saúde humana do descarte, e recicla para promover responsabilmente o sustentável re-uso das fontes materiais. Devolva seu dispositivo usado, favor usar o sistema de coletas ou contate a loja onde o produto foi comprado. Eles podem levar este produto para reciclagem e para segura ambiental.



#### Korrekt bortskaffelse af dette produkt

Dette symbol betyder, at inden for EU må dette produkt ikke bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald. For at forhindre eventuelle skader på miljøet eller menneskers helbred som følge af ukontrolleret bortskaffelse, recirkulér affaldet på ansvarlig vis med henblik på at fremme bæredygtig genanvendelse af materialeressourcer. Bortskaf derfor venligst dit brugte apparat ved at anvende de særlige indsamlingssystemer eller -faciliteter. Eller kontakt butikken, hvor produktet er købt.



#### Właściwe pozbycie się tego produktu

Ten symbol wskazuje, że ten produkt nie powinien być wyrzucany z innymi odpadami na terenie EU. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska czy ludzkiego zdrowia wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów odzyskuj surowce wtórne odpowiedzialnie by promować zrównoważone ponowne użycie zasobów materialnych. Jeżeli chcesz się pozbyć zużytego sprzętu udaj się do specjalnego punktu zbierania zużytego sprzętu lub skontaktuj się ze sklepem w którym produkt został zakupiony i a on przekaże zużyty sprzęt na bezpieczny recykling.



#### Правильная утилизация данного изделия

Данная маркировка указывает на то, что изделие не должно утилизироваться вместе с остальными бытовыми отходами по всему ЕС. Для предотвращения возможного причинения вреда окружающей среде или здоровью человека от неконтролируемой утилизации отходов подвергните его обязательной рециркуляции для поддержания рационального повторного использования материальных ресурсов. Для рециркуляции вашего использованного устройства используйте системы рециркуляции и сбора или обратитесь в розничный магазин, в котором данное изделие было приобретено. Они могут принять данное изделие для проведения безопасной для окружающей среды рециркуляции.